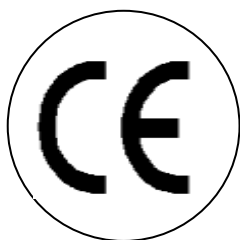
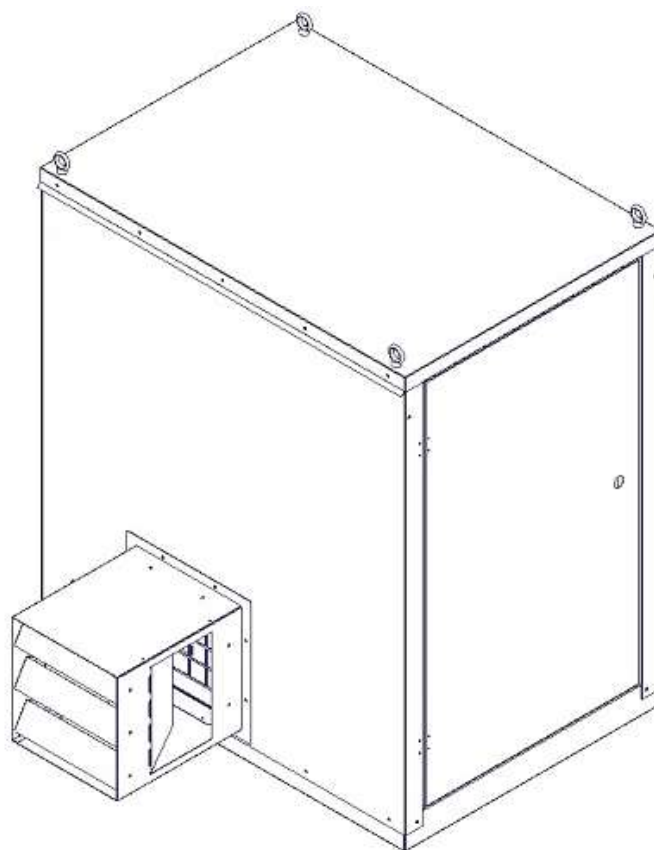


INFORMATIONS TECHNIQUES, INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE, L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN

Générateur d'air chaud

SUPERCIKKI 80



Cher Client,

Nous Vous remercions d'avoir choisi un GENERATEUR D'AIR CHAUD modèle SUPERCIKKI 80, produit innovant, moderne, de qualité et performant qui Vous assurera un silence maximum et une sécurité à long terme. Ce qui Vous est garanti surtout si le générateur est confié à un Service d'Assistance Technique TECNOCLIMA qui est spécifiquement préparé et formé pour le maintenir à un niveau maximum d'efficacité et avec des frais d'exploitation minimales et qui, le cas échéant, dispose de pièces de rechange d'origine.

Ce manuel d'instruction contient d'importantes indications et conseils auxquels il faut s'en tenir pour une plus simple installation et pour la meilleure utilisation possible du générateur d'air chaud SUPERCIKKI 80.

Merci de Votre confiance.

TECNOCLIMA S.p.A.

CONFORMITE

Le générateur d'air chaud **SUPERCIKKI 80** est conforme :

- à la Directive Machines 2006/42/CE
- à la Directive Gaz 2006/95/CE
- à la Directive Basse Tension 2009/142/CE
- à la Directive Compatibilité Electromagnétique 2004/108/CE

NUMERO D'IDENTIFICATION

Le numéro d'identification de Certification CE est reporté sur la plaque des données techniques.

GARANTIE

Le générateur d'air chaud modèle **SUPERCIKKI 80** est fourni avec une **GARANTIE SPECIFIQUE** qui débute à la date de l'achat de l'appareil que l'utilisateur est tenu de justifier ; dans le cas où il ne serait pas possible de la justifier, la garantie commencera alors à la date de fabrication de l'appareil.

Les conditions de garantie sont détaillées dans le **CERTIFICAT DE GARANTIE**, fourni avec l'appareil, que nous Vous suggérons de lire avec attention.

TABLE DES MATIERES

GENERALITE

Conformité	Page	2
Numéro d'identification	"	2
Garantie	"	2
Sommaire	"	3
Recommandations générales	"	4
Règles fondamentales de Sécurité	"	5
Identification du produit	"	6
Description de l'appareil	"	7
Structure	"	9
Données techniques	"	10
Accessoires	"	19
Composants du panneau électrique	"	19
Schéma électrique	"	20

UTILISATEUR

Tableau schéma de fonctionnement version avec commutateur	Page	22
Mise en service	"	23
Nettoyage	"	23
Entretien	"	23

INSTALLATEUR

Réception du produit	Page	24
Manutention	"	24
Dimensions	"	24
Emplacement	"	25
Zone de protection autour de l'appareil	"	25
Installation	"	26
Terminal diffuseur air chaud	"	30
Conduit de refoulement avec vanne (accessoire)	"	31
Plénum d'aspiration (accessoire)	"	33
Consoles de soutien (accessoire)	"	33
Branchement alimentation gaz	"	35
Branchements électriques	"	36
Transformation pour fonctionnement à d'autre gaz	"	38

SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE

Remplacement injecteurs gaz	Page	53
Réglage électrovanne gaz	"	54
Première mise en service	"	55
Entretien de routine	"	55
Entretien périodique	"	56
Assistance technique	"	56
Eventuelles anomalies et solutions	"	57

Dans certaines parties du manuel sont utilisés les symboles suivants :



ATTENTION = pour les actions qui requièrent des précautions particulières et une préparation spécifique



INTERDIT = pour les actions qui ne **DOIVENT PAS** être effectuées

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES



Après avoir retiré l'emballage, s'assurer que la fourniture soit intègre et complète. Dans le cas contraire, s'adresser à l'Agence qui a vendu l'appareil.

L'installation des appareils doit être effectuée par une entreprise habilitée qui, à la fin des travaux, donnera au propriétaire la Déclaration de Conformité d'installation réalisée selon les règles de l'art, c'est-à-dire en accord avec les Normes Européennes, Nationales et Locales en vigueur et avec les indications fournies par le **Constructeur** dans ce Manuel.

Ces appareils ont été réalisés pour le chauffage des ambiances et devront être destinés à cet usage compatiblement avec leurs caractéristiques de performance.

Il est exclu tout type de responsabilité contractuelle et non-contractuelle de la part du **Constructeur** pour des dommages causés à des personnes, animaux ou choses, entraînés par des erreurs d'installation, réglage et entretien ou bien par usage inapproprié.

En cas d'une odeur de gaz, n'actionner pas d'interrupteurs électriques, des téléphones ou n'importe quel appareil pouvant engendrer des étincelles. Ouvrir immédiatement les portes et les fenêtres pour créer un courant d'air qui purifie l'ambiance, fermer le robinet central du gaz (sur le compteur ou sur le réservoir) et demander l'intervention du Service d'Assistance Technique.

Une température trop élevée est dangereuse pour la santé et constitue un gaspillage inutile d'énergie. Eviter que les ambiances restent fermées longtemps. Ouvrir périodiquement les fenêtres pour assurer un correct renouvellement de l'air.

Lors de la première mise en service, il peut se former des odeurs et de la fumée à cause de l'évaporation du liquide utilisé pour protéger les parties métalliques internes au cours de la phase de stockage ; il s'agit d'un phénomène normal qui disparaît après une brève période de fonctionnement. On recommande d'aérer convenablement l'ambiance.

Dans le cas où l'appareil n'est pas utilisé pour des longues périodes, il faut effectuer les opérations suivantes :

- positionner l'interrupteur électrique général sur « arrêt »
- fermer le robinet central d'alimentation du combustible.

Le présent manuel d'instruction fait partie intégrante de l'appareil et, en tant que tel, devra être conservé avec soin et devra **TOUJOURS** accompagner l'appareil, même en cas de sa cession à un autre propriétaire ou utilisateur ou bien en cas de son déplacement sur une autre installation.

En cas de son endommagement ou perte, en demander un autre exemplaire au Service d'Assistance Technique dans la zone.

Les interventions de réparation et d'entretien devront être effectuées par le Service d'Assistance Technique du **Constructeur** ou par du personnel qualifié selon ce qui est envisagé par ce manuel. On ne doit pas modifier ou falsifier l'appareil, car il pourrait alors se créer des situations de danger et le constructeur ne pourra pas être tenu responsable d'éventuels dommages causés.

Les installations à effectuer (canalisation du gaz, alimentation électrique etc.) devront être convenablement fixées et ne devront pas constituer d'obstacles aux personnes.

Les références à des Lois, Réglementations, Directives et Règles Techniques mentionnées dans ce manuel sont à seul titre d'information et doivent être considérées valables à la date d'impression du manuel. L'entrée en vigueur de nouvelles dispositions ou de modifications à celles valables ne sera pas une raison d'obligation du **Constructeur** par rapport à des tiers.

Le **Constructeur** est responsable de la conformité de son produit selon les Lois, les Directives ou les Normes de construction en vigueur au moment de la commercialisation. La connaissance et le respect des dispositions législatives et des normes inhérentes au projet des d'installations, au montage, à l'exploitation et à l'entretien sont à la charge exclusive du projecteur, du monteur et de l'utilisateur, en ce qui concerne leurs respectives compétences.

Le **Constructeur** n'est pas responsable du non-respect des instructions contenues dans ce manuel, des conséquences de toute manœuvre effectuée non spécifiquement envisagée, ou d'éventuelles traductions desquelles pourraient dériver des interprétations erronées

Les appareils doivent être équipés exclusivement avec des accessoires d'origine. Le **Constructeur** ne pourra pas être tenu responsable d'éventuels dommages ayant pour cause un usage impropre de l'appareil et l'utilisation de matériaux et accessoires non d'origine.

L'installation électrique doit envisager des protections électriques convenables, **individuelles et indépendantes pour chaque appareil**, qui, en cas de panne accidentelle, interviennent sur l'appareil individuel sans compromettre le correct fonctionnement des autres charges se trouvant dans l'installation.

REGLES FONDAMENTALES DE SECURITE



Nous rappelons que l'utilisation de produits employant énergie électrique et gaz entraîne le respect de certaines règles fondamentales de sécurité :

L'usage du générateur d'air chaud est interdit aux enfants et aux personnes inexpertes sans assistance.

Il est interdit de toucher l'appareil les pieds nus et avec quelque partie du corps mouillée ou humide.

Toute opération de nettoyage et d'entretien est interdite avant d'avoir débranché l'appareil du réseau d'alimentation électrique en positionnant l'interrupteur général de l'installation sur « Arrêt » et en l'ayant isolé du combustible.

Il est interdit de modifier les systèmes de sécurité ou de réglage sans l'autorisation et les indications du constructeur de l'appareil.

Il est interdit de tirer, tordre les câbles électriques sortant de l'appareil, même s'il est débranché du réseau d'alimentation électrique. Il est interdit d'ouvrir les volets d'accès aux composants internes de l'appareil sans avoir auparavant positionné l'interrupteur général de l'installation sur « Arrêt ».

Il est interdit de disperser, abandonner ou laisser l'emballage à portée des enfants (carton, agrafes, sachets en plastique etc.) car cela peut être source potentielle de danger.

Il est interdit d'installer l'appareil à proximité de matériel inflammable, ou dans des ambiances en présence d'atmosphères agressives.

Il est interdit d'installer l'appareil dans des ambiances en présence d'atmosphères inflammables.

Il est interdit d'installer l'appareil dans des ambiances qui ne soient pas convenablement ventilées.

Il est interdit de poser des objets sur l'appareil ou de les enfilet au travers de la grille de l'enveloppe et dans les buses d'évacuation des fumées.

Il est interdit de toucher le conduit de refoulement de l'air chaud, car durant le fonctionnement normal, il peut atteindre des températures élevées dangereuses au contact.


Il est interdit d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges pour le branchement électrique de l'appareil.

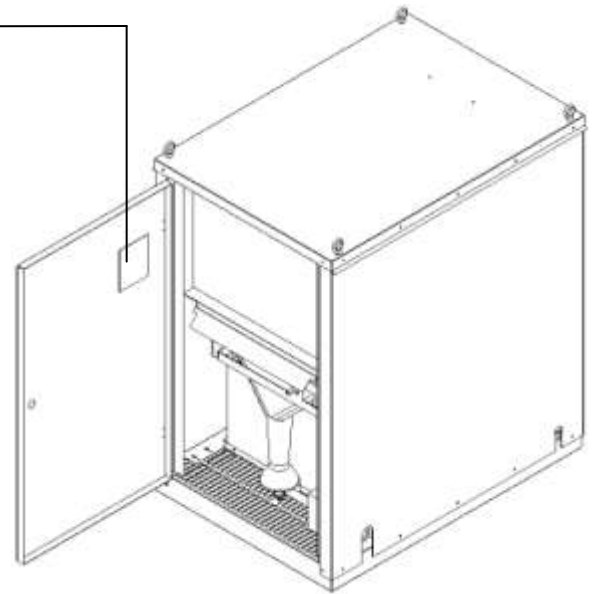
Il est interdit d'installer l'appareil sous d'importants jets d'eau (ex. gouttières sans tuyaux de descente des eaux de pluie).

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Le générateur d'air chaud est identifié par la Plaque Technique qui reporte les principales données techniques et de prestation.

En cas de son endommagement ou perte, il faut en demander une copie au Service d'Assistance Technique ou au Constructeur.

DONNEES D'IDENTIFICATION DU CONSTRUCTEUR				
				
GENERATEUR D'AIR CHAUD				
Modèle	<input style="width: 90%;" type="text"/>			
Matricule	<input style="width: 90%;" type="text"/>			
Pays	<input style="width: 40%;" type="text"/>	Numéro d'identification	<input style="width: 50%;" type="text"/>	
Catégorie	<input style="width: 40%;" type="text"/>	Code	<input style="width: 50%;" type="text"/>	
Type	<input style="width: 40%;" type="text"/>	An	<input style="width: 50%;" type="text"/>	
Portée thermique nominale (1)	<input style="width: 40%;" type="text"/>	kW		
Puissance électrique ventilateur	<input style="width: 40%;" type="text"/>	kW		
Alimentation électrique	<input style="width: 90%;" type="text"/>			
Courant max. moteur ventilateur	<input style="width: 40%;" type="text"/>	A		
Débit d'air	<input style="width: 40%;" type="text"/>	m ³ /h		
Degré de protection	<input style="width: 90%;" type="text"/>			
TYPE GAZ				
Press. alimentat.	mbar	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>
Press. gicleur	mbar	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>
Diamètre gicleur	mm	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>
Consommation de gaz	m ³ /h	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>	<input style="width: 40%;" type="text"/>
(1) Donnée référée à P.C.S.				



DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le générateur d'air chaud est un appareil envisageant le réchauffement de l'air d'une ambiance en utilisant l'énergie thermique produite par la combustion d'un gaz.

L'air à réchauffer, aspirée par l'appareil à travers un ventilateur centrifuge, est mélangé avec les fumées engendrées par un brûleur en absorbant la chaleur.

Etant donné que le volume de l'air traité est considérablement en excès par rapport au besoin réel en oxygène de la combustion, on obtient de l'air chaud à basse concentration d'anhydride carbonique.

Ce système permet d'obtenir un appareil avec :

- rendement thermique maximum
- basse inertie thermique
- dimensions et poids contenus
- simplicité de construction
- fiabilité maximum

L'appareil fonctionne à combustible gazeux et est principalement utilisé pour le réchauffage de :

- élevages de bétail
- champignonnières
- serres
- urgence

CARACTERISTIQUES GENERALES

Habillage extérieur

L'habillage extérieur est constitué de panneaux démontables en tôle galvanisée et prelaquée et assure un degré de protection électrique apte aussi à l'installation de l'appareil en plein air. Il comprend aussi :

- un volet d'accès au compartiment brûleur, qui peut être ouvert à l'aide de l'outil spécifique
- un volet d'accès au compartiment moteur, qui peut être ouvert à l'aide de l'outil spécifique

Terminal diffuseur air

Ce dispositif, monté sur la buse de sortie de l'air chaud permet un réglage du flux de manière horizontale et verticale de sorte à l'adapter aux caractéristiques géométriques de l'ambiance à réchauffer.

Ventilateur

Il a la fonction de traiter l'air à réchauffer. Il est de type centrifuge de haute performance et bas niveau sonore. Il est positionné en aval du brûleur.

Fluxostat

Positionné sur la buse de refoulement de l'air chaud, il coupe le fonctionnement du brûleur en cas d'anomalie de fonctionnement du ventilateur.

Thermostats de sécurité

Ils sont deux et sont positionnés à proximité de la buse de refoulement de l'air chaud.

- Thermostat de réglage TR. Il coupe le fonctionnement du brûleur en cas de surchauffe de l'air chaud. Le réarmement est automatique (type bimétallique, réglé à 177°C)
- Thermostat de sécurité Limit LM. Il coupe le fonctionnement du brûleur en cas de surchauffe de l'air chaud. Le réarmement est manuel en agissant sur le bouton-poussoir spécifique, positionné sur le panneau électrique (type à expansion de liquide, réglé à 200°C)

Groupe électrovanne gaz

L'électrovanne gaz multifonction de sécurité et réglage se compose de :

- électrovanne de sécurité
- électrovanne de réglage
- régulateur de pression ou de débit (en fonction du Pays de destination)
- filtre gaz

Groupe brûleur

Il se compose de :

- injecteur gaz
- brûleur en fonte multigaz
- dispositif d'allumage
- électrode de détection flamme

Appareillage de commande et protection

Il est de type électronique avec circuits de détection flamme à ionisation et avec allumage à incandescence.

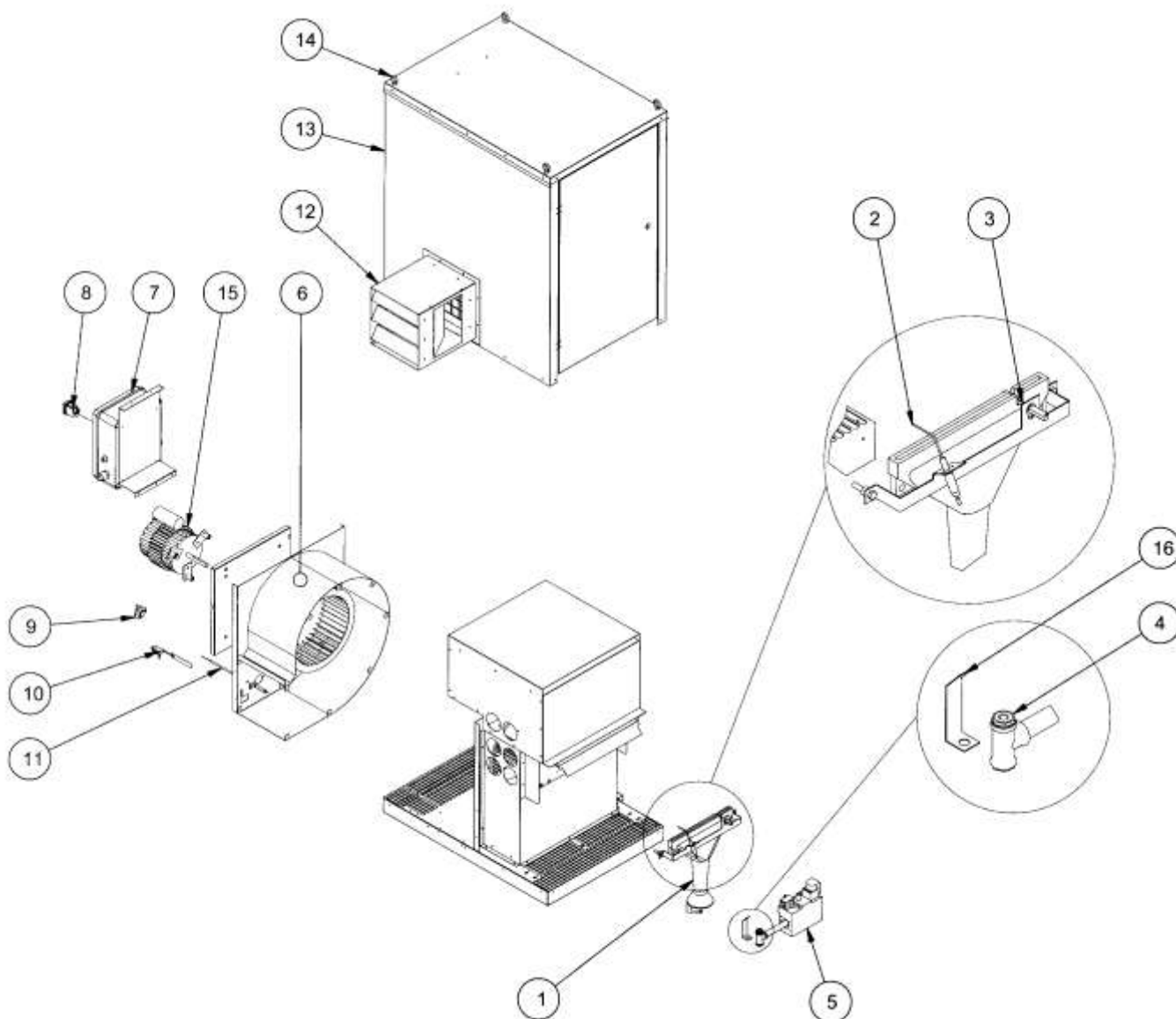
L'appareillage contrôle toutes les fonctions du générateur de chaleur et pourvoit ainsi à :

- vérifier que le contact du fluxostat soit en position de repos, pour consentir ensuite l'allumage du brûleur seulement si le ventilateur est réellement en fonction.
- déterminer le temps de prélavage
- commander le groupe électrovanne du gaz
- commander l'allumage du brûleur
- couper l'alimentation du gaz et toutes les fonctions en cas de comportement anormal des fonctions contrôlées. Dans ce cas l'appareillage se bloque et le réarmement ne peut se passer que manuellement, en appuyant sur le spécifique bouton-poussoir lumineux rouge.

Le générateur d'air chaud a été conçu pour être installé aussi en plein air, et les matériaux utilisés ont été choisis pour satisfaire cette exigence particulière ; de plus, il est inspecté et réglé en fabrique et approuvé par un Système de Qualité de l'Entreprise Certifié.

STRUCTURE

Le générateur d'air chaud se compose de :



- | | | | |
|-----------|--------------------------------------|------------|---|
| 1. | Brûleur multigaz | 9. | Thermostat de sécurité à réarmement automatique |
| 2. | Electrode de détection flamme | 10. | Fluxostat |
| 3. | Electrode d'allumage à incandescence | 11. | Thermostat de sécurité à réarmement manuel |
| 4. | Injecteur gaz | 12. | Terminal diffuseur air chaud |
| 5. | Groupe électrovanne gaz | 13. | Habillage |
| 6. | Ventilateur centrifuge | 14. | Anneaux à tige de suspension appareil |
| 7. | Panneau électrique | 15. | Moteur ventilateur |
| 8. | Bouton-poussoir lumineux rouge | 16. | Dispositif mélangeur air-gaz |

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Grande-Bretagne (**GB**)
- Grèce (**GR**)
- Irlande (**IE**)
- Islande (**IS**)
- Italie (**IT**)
- Portugal (**PT**)
- République Tchèque (**CZ**)
- Espagne (**ES**)
- Suisse (**CH**)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	kW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~ 145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2H 3+
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G20 (CH – CZ – ES – GB – GR – IT – IE – IS – PT)	mbar	20
- gaz Propane G31 (ES – GB – GR – IT – IE – IS – PT)	mbar	37
- gaz Propane G31 (CH)	mbar	50
- gaz Propane G31 (CZ)	mbar	30-37
- gaz Butane G30 (CZ – ES – GB – GR – IT – IE – IS – PT)	mbar	30
- gaz Butane G30 (CH)	mbar	50
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G20	mm	7,25
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁶⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁶⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G20	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G20 ⁽³⁾	m ³ /h	7,62
- gaz Propane G31 ⁽⁴⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁵⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³ Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 5) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

Note :

Pour gaz G.P.L. commercial (mélange G31 et G30) la pression d'alimentation doit être 30 mbar.

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Autriche (**AT**)
- Danemark (**DK**)
- Suède (**SE**)
- Finlande (**FI**)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2H 3B/P
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G20 (AT – DK – FI – SE)	mbar	20
- gaz Propane G31 (AT)	mbar	50
- gaz Propane G31 (DK – FI – SE)	mbar	30
- gaz Butane G30 (AT)	mbar	50
- gaz Butane G30 (DK – FI – SE)	mbar	30
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G20	mm	7,25
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁶⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁶⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G20	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G20 ⁽³⁾	m ³ /h	7,62
- gaz Propane G31 ⁽⁴⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁵⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 6) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Belgique (BE)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		I 2E(S)B I 3+
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G20	mbar	20
- gaz Méthane G25	mbar	25
- gaz Propane G31	mbar	37
- gaz Butane G30	mbar	30
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G20	mm	7,25
- gaz Méthane G25	mm	8,00
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁷⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁷⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G20	mbar	12,5
- gaz Méthane G25	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G20 ⁽³⁾	m ³ /h	7,62
- gaz Méthane G25 ⁽⁶⁾	m ³ /h	8,87
- gaz Propane G31 ⁽⁴⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁵⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 6) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 32,49 MJ/m³
- 7) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

L'appareil peut être fourni avec électrovanne gaz pourvue de régleur de débit.

Ce détail permet d'utiliser indifféremment du gaz Méthane G20 avec pression d'alimentation 20 mbar et du gaz Méthane G25 avec pression d'alimentation 25 mbar sans qu'il soit nécessaire d'effectuer aucun réglage et/ou remplacement d'injecteur (catégorie I 2E+).

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- France (FR)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2Esi3+
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G20	mbar	20
- gaz Méthane G25	mbar	25
- gaz Propane G31	mbar	37
- gaz Butane G30	mbar	28
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G20	mm	7,25
- gaz Méthane G25	mm	8,00
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁷⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁷⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G20	mbar	12,5
- gaz Méthane G25	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G20 ⁽³⁾	m ³ /h	7,62
- gaz Méthane G25 ⁽⁶⁾	m ³ /h	8,87
- gaz Propane G31 ⁽⁴⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁵⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 6) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 32,49 MJ/m³
- 7) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Allemagne (DE)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2ELL3B/P
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G20	mbar	20
- gaz Méthane G25	mbar	20
- gaz Propane G31	mbar	50
- gaz Butane G30	mbar	50
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G20	mm	7,25
- gaz Méthane G25	mm	8,00
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁷⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁷⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G20	mbar	12,5
- gaz Méthane G25	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G20 ⁽³⁾	m ³ /h	7,62
- gaz Méthane G25 ⁽⁶⁾	m ³ /h	8,87
- gaz Propane G31 ⁽⁴⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁵⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 6) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 32,49 MJ/m³
- 7) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Pays Bas (NL)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	M	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2L3B/P
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G25	mbar	25
- gaz Propane G31	mbar	30
- gaz Butane G30	mbar	30
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G25	mm	8,00
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁶⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁶⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G25	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G25 ⁽⁵⁾	m ³ /h	8,87
- gaz Propane G31 ⁽³⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁴⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 32,49 MJ/m³
- 6) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Hongrie (**HU**)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2H3P
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G25	mbar	25
- gaz Propane G31	mbar	37
- gaz Butane G30	mbar	30
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G25	mm	8,00
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁶⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁶⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G25	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Méthane G25 ⁽⁵⁾	m ³ /h	8,87
- gaz Propane G31 ⁽³⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁴⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 125,81 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 32,49 MJ/m³
- 6) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Luxembourg (LU)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		II 2E3P
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-15 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Méthane G20	mbar	20
- gaz Méthane G25	mbar	25
- gaz Propane G31	mbar	37
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Méthane G20	mm	7,25
- gaz Méthane G25	mm	8,00
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁶⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Méthane G20	mbar	12,5
- gaz Méthane G25	mbar	12,5
- gaz Propane G31	mbar	35
Consommation gaz		
- gaz Méthane G20 ⁽³⁾	m ³ /h	7,62
- gaz Méthane G25 ⁽⁵⁾	m ³ /h	8,87
- gaz Propane G31 ⁽⁴⁾	m ³ /h	3,01

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 5) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 32,49 MJ/m³
- 6) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

L'appareil peut être fourni avec électrovanne gaz pourvue de régleur de débit.

Ce détail permet d'utiliser indifféremment du gaz Méthane G20 avec pression d'alimentation 20 mbar et du gaz Méthane G25 avec pression d'alimentation 25 mbar sans qu'il soit nécessaire d'effectuer aucun réglage et/ou remplacement d'injecteur (catégorie I 2E+).

DONNEES TECHNIQUES

Pays de destination :

- Norvège (NO)

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	DONNEES
Portée thermique nominale ⁽¹⁾	KW	80,0
	kcal/h	68.800
Débit d'air	m ³ /h	2.000
Saut thermique	°K	~145
Distance de lancement	m	30
Niveau pression sonore ⁽²⁾	dB(A)	64
Catégorie		I _{3B/P}
Type		A ₂
Alimentation électrique		230V 50Hz ~
Puissance électrique moteur ventilateur centrifuge	kW	0,373
Courant max. absorbé moteur ventilateur centrifuge	A	3,0
Capacité condensateur	microF	10
Nombre de tours du ventilateur centrifuge	U/min'	1.350
Degré de protection électrique	IP	44
Limites de fonctionnement		
- Température	°C	-10 / +35
- Humidité relative (à 30°C non condensant)	%	95
Poids net	kg	63
Pression alimentation gaz		
- gaz Propane G31	mbar	37
- gaz Butane G30	mbar	30
Diamètre injecteur gaz		
- gaz Propane G31	mm	4,30 ⁽⁵⁾
- gaz Butane G30	mm	4,30 ⁽⁵⁾
Pression gaz à l'injecteur		
- gaz Propane G31	mbar	35
- gaz Butane G30	mbar	26
Consommation gaz		
- gaz Propane G31 ⁽³⁾	m ³ /h	3,01
- gaz Butane G30 ⁽⁴⁾	m ³ /h	2,29

Portée thermique nominale référée à P.C.I = 72 kW

- 1) Donnée référée à P.C.S.
- 2) Donnée mesurée en installation typique à une distance de 3 mètres
- 3) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 37,78 MJ/m³
- 4) Référée aux conditions suivantes : 1013 mbar, 15°C, P.C.S. 95,65 MJ/m³
- 5) Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

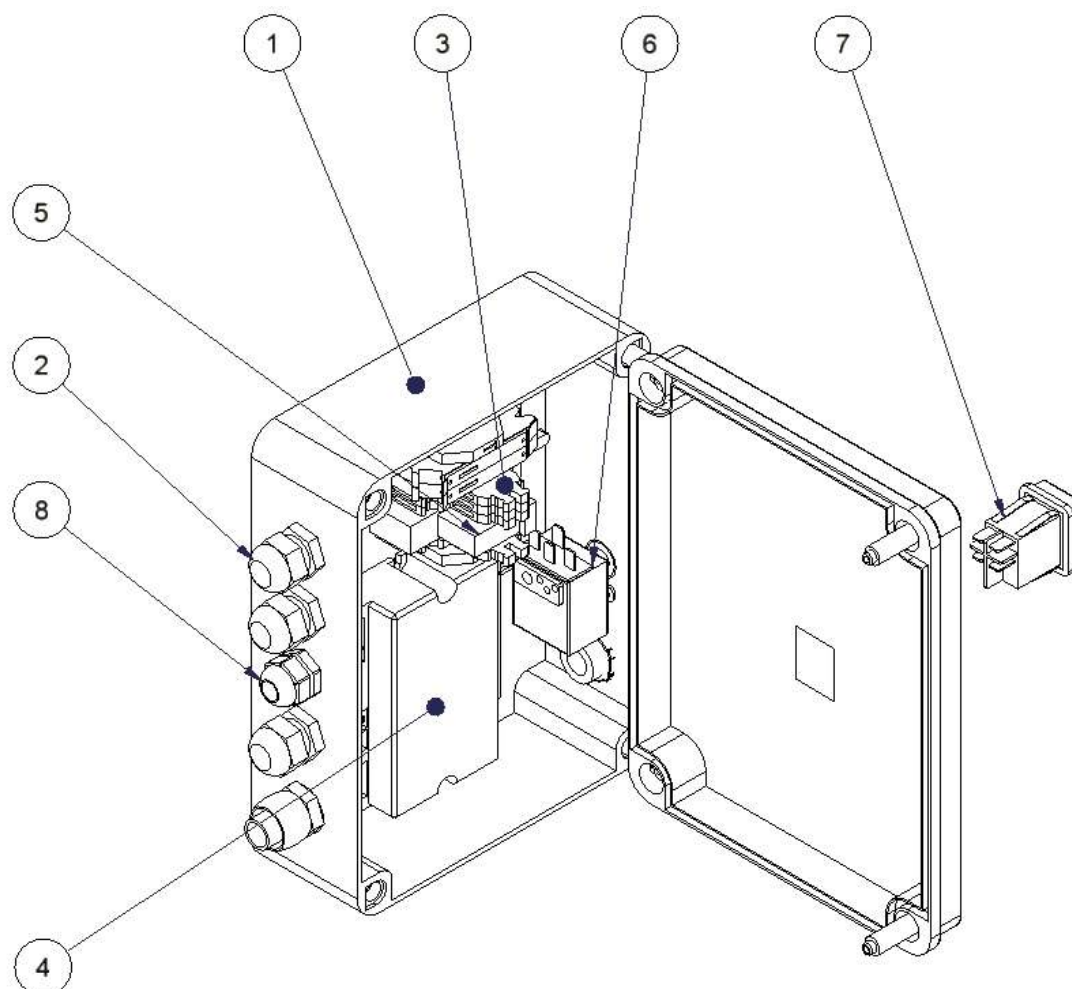
A CCESSOIRES

Sur demande sont disponibles les accessoires suivants :

- Couple consoles de soutien
- Thermostat d'ambiance électronique étanche
- Plénum d'aspiration avec vanne à vantail
- Conduit de refoulement avec vanne en surpression

COMPOSANTS PANNEAU ELECTRIQUE

Le générateur d'air chaud est pourvu de panneau électrique avec les composants suivants :

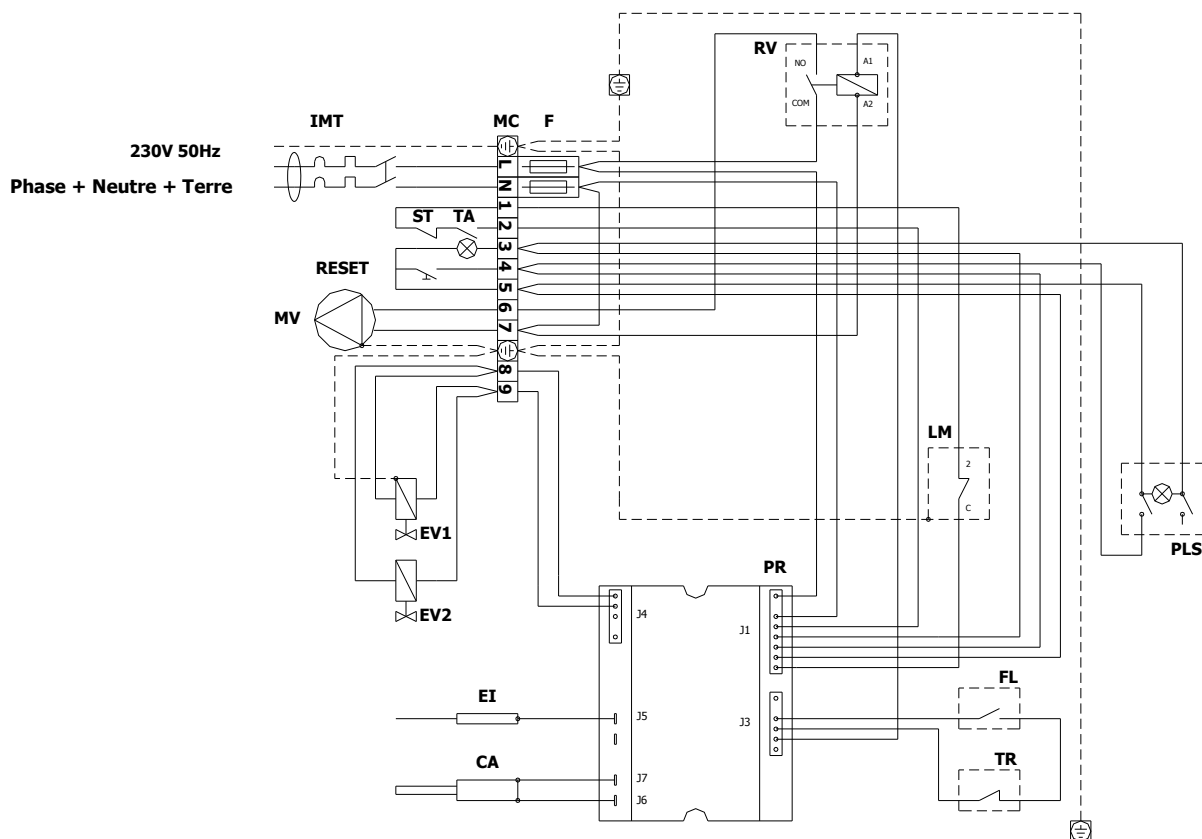


1. Boîtier
2. Presse-câbles entrée câbles électriques
3. Bornier connexions
4. Appareillage électronique de commande et contrôle
5. Relais de puissance commande électro-ventilateur centrifuge
6. Thermostat de sécurité à réarmement manuel
7. Bouton-poussoir lumineux déblocage de l'appareillage
8. Presse-câble entrée câble électro-ventilateur centrifuge

De plus, dans la version avec dispositif sélecteur de fonctionnement, il y a un commutateur à trois positions et un relais additionnels.

SCHEMA ELECTRIQUE VERSION SANS COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT

Schéma électrique pour alimentation électrique monophasée phase-neutre



MC	Bornier connexions
F	Fusibles de ligne 6,3 A (Ø5 x 20) retardés pour démarrage moteurs
PLS	Bouton-poussoir de déblocage lumineux
LM	Thermostat Limit à réarmement manuel
PR	Appareillage électronique
RV	Relais de puissance moteur ventilateur
CA	Electrode d'allumage à incandescence
EI	Electrode de détection flamme
MV	Moteur ventilateur
FL	Fluxostat
EV1	Bobine 1 électrovanne gaz
EV2	Bobine 2 électrovanne gaz
TR	Thermostat de sécurité à réarmement automatique
ST (*)	Eventuel micro-interrupteur éventuelle vanne coupe-feu
RESET (*)	Visualisation et déblocage à distance
TA (*)	Contact thermostat d'ambiance
IMT (*)	Interrupteur omnipolaire magnétothermique différentiel

(*) Non compris dans la fourniture, à installer par le Client ou l'Installateur.

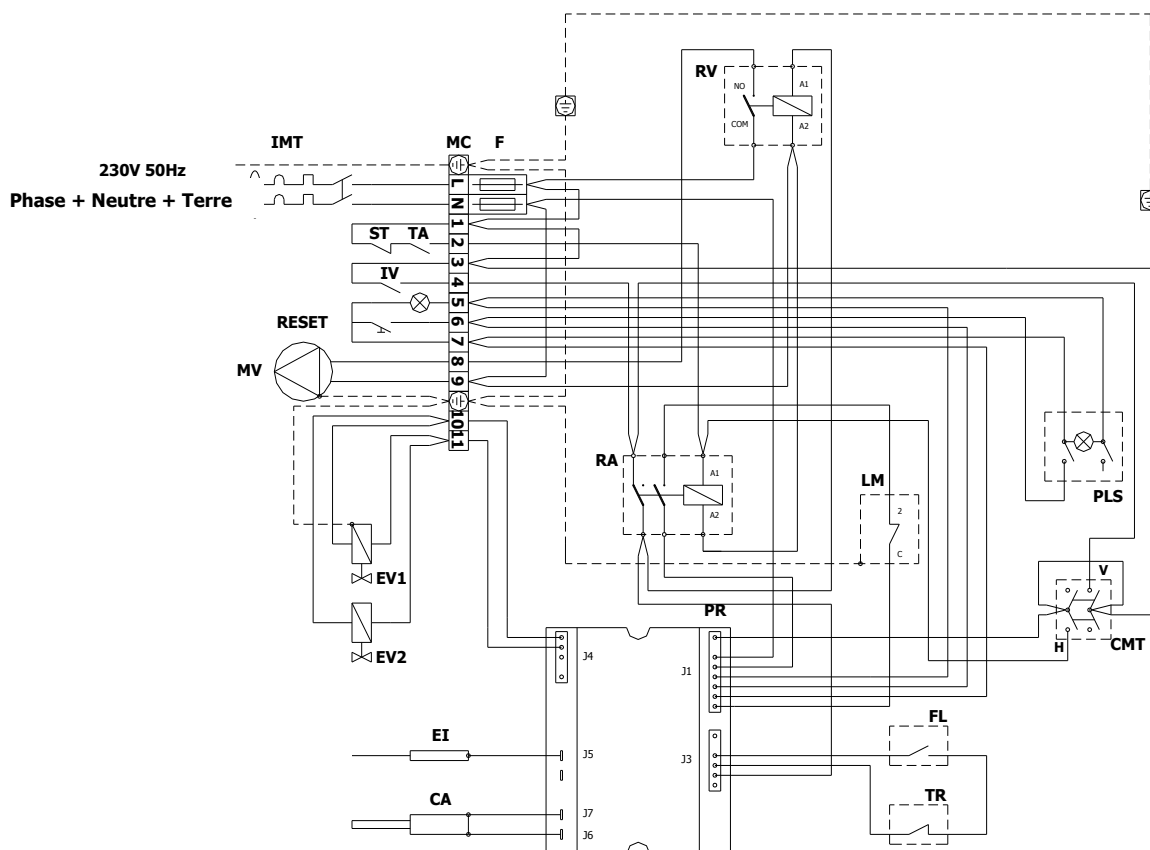


Attention !

Pour son correct fonctionnement l'appareillage électronique nécessite de ligne d'alimentation électrique avec neutre. Si la ligne électrique n'en est pas pourvue, il est indispensable d'installer un transformateur de séparation.

SCHEMA ELECTRIQUE VERSION AVEC COMMUTATEUR DE FONCTIONNEMENT

Schéma électrique pour alimentation électrique monophasée phase-neutre



MC	Bornier connexions
F	Fusibles de ligne 6,3 A (Ø5 x 20) retardés pour démarrage moteurs
PLS	Bouton-poussoir de déblocage lumineux
LM	Thermostat Limit à réarmement manuel
PR	Appareillage électronique
RV	Relais de puissance moteur ventilateur
RA	Relais auxiliaire
CMT	Commutateur de fonction (HEAT – AUTO – VENT)
CA	Electrode d'allumage à incandescence
EI	Electrode de détection flamme
MV	Moteur ventilateur
FL	Fluxostat
EV1	Bobine 1 électrovanne gaz
EV2	Bobine 2 électrovanne gaz
TR	Thermostat de sécurité à réarmement automatique
ST (*)	Eventuel micro-interrupteur éventuelle vanne coupe-feu
IV (*)	Commande ventilation
RESET (*)	Visualisation et déblocage à distance
TA (*)	Contact thermostat d'ambiance
IMT (*)	Interrupteur omnipolaire magnétothermique différentiel

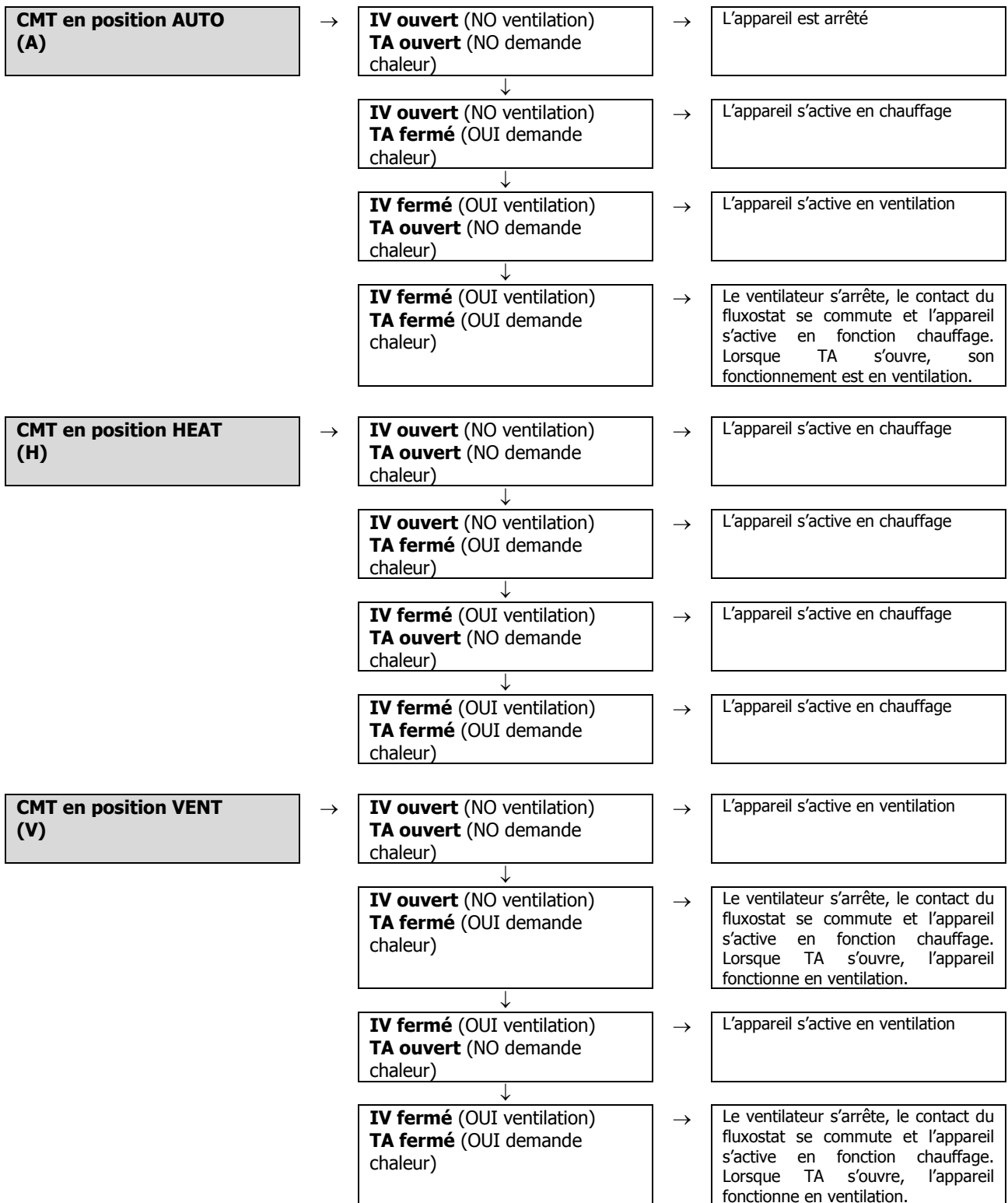
(*) Non compris dans la fourniture, à installer par le Client ou l'Installateur.



Attention !

Pour son correct fonctionnement l'appareillage électronique nécessite de ligne d'alimentation électrique avec neutre. Si la ligne électrique n'en est pas pourvue, il est indispensable d'installer un transformateur de séparation.

Tableau schéma de fonctionnement version avec commutateur de fonctionnement



MISE EN SERVICE

Après la première mise en service, effectuée par le Service Technique d'Assistance ou par du personnel habilité, l'appareil est réglé pour le fonctionnement. D'autres interventions ne sont pas nécessaires. L'utilisateur ne doit donc effectuer que les opérations d'allumage et arrêt selon ce qui est reporté ci de suite :

ALLUMAGE

- Vérifier que les robinets de fermeture du gaz soient en position « ouvert »
- Vérifier que l'interrupteur général soit en position « ouvert »
- Eliminer, s'il y en a, les blocages (appareillage électronique de commande et contrôle et/ou thermostat Limit)
-
- Fixer la température désirée sur le thermostat d'ambiance
- Maintenant le fonctionnement de l'appareil est complètement automatique. L'allumage et l'arrêt sont réglés par la demande de chaleur de l'ambiance.

ARRET POUR DE BREVES PERIODES



- Fixer sur le thermostat ambiance la température « antigel » ou positionner l'interrupteur sur « arrêté ».
- Maintenant l'appareil s'arrête immédiatement.

ARRET POUR DE LONGUES PERIODES

- Fixer sur le thermostat ambiance la température « antigel » ou positionner l'interrupteur sur « arrêté ».
- Maintenant l'appareil s'arrête immédiatement.
- Fermer les robinets de fermeture du gaz.
- Positionner l'interrupteur général sur « arrêt »

NETTOYAGE

La seule opération de nettoyage nécessaire de la part de l'utilisateur est celle du bardage extérieur de l'appareil, qui ne doit être effectuée qu'à l'aide de chiffons humidifiés d'eau et savon. En cas de taches tenaces, mouiller le chiffon avec un mélange contenant 50% d'eau et alcool dénaturé ou avec des produits chimiques. Après le nettoyage sécher soigneusement les surfaces.

-  Ne pas utiliser d'éponges trempées de produits abrasifs ou de lessives en poudre
-  Il est interdit d'effectuer n'importe quelle opération de nettoyage avant que le générateur d'air chaud ait été isolé de l'alimentation électrique et du combustible.

ENTRETIEN

L'entretien périodique est essentiel pour maintenir l'appareil toujours performant, sûr et fiable dans le temps. Il doit être effectué, pour certains types d'intervention, avec une périodicité qui est en fonction de la typologie d'installation, et pour d'autres types d'intervention, une fois par an. Le Service d'Assistance Technique du Constructeur est techniquement habilité et préparé et, le cas échéant, peut disposer de pièces de rechange d'origine.

Vendeur :	Installateur :	SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE :
M. :	M. :	M. :
_____	_____	_____
Adresse :	Adresse :	Adresse :
_____	_____	_____
Adresse téléphonique :	Adresse téléphonique :	Adresse téléphonique :
_____	_____	_____

Date	Intervention	Date	Intervention

RECEPTION DU PRODUIT

Le générateur d'air chaud est fourni pourvu de :

- Manuel d'instruction
- Certificat de garantie
- Terminal diffusion air chaud
- Kit transformation gaz (méthane ou gaz liquide en fonction de sa prédisposition) et 4 anneaux à tige, qui sont insérés dans une enveloppe en plastique transparente placée à l'intérieur de l'appareil.

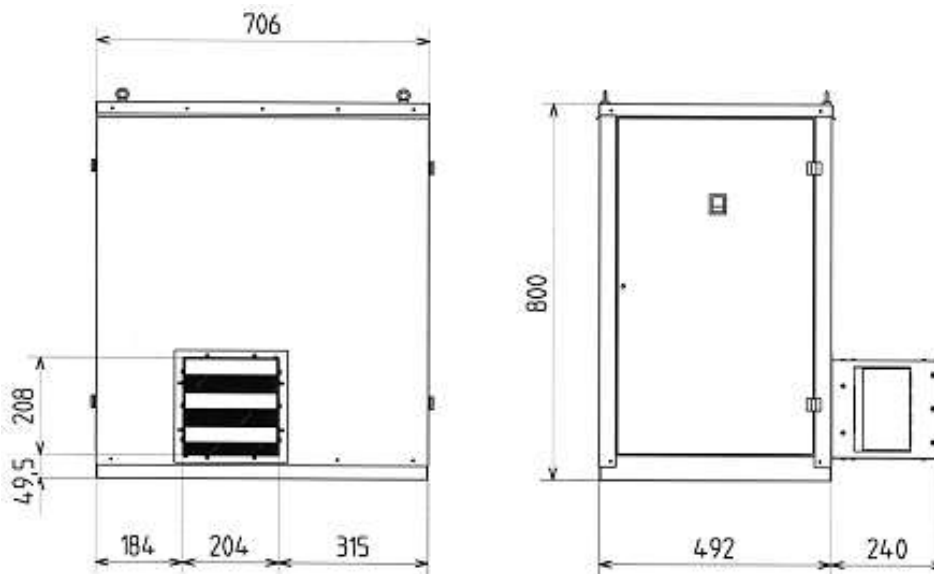
Le manuel d'instructions est partie intégrante de l'appareil et donc on recommande, après avoir enlevé l'emballage, de le prendre et garder avec soin.

MANUTENTION

La manutention doit être effectuée par du personnel convenablement équipé et avec des équipements appropriés au poids de l'appareil. La manutention (avec ou sans emballage) ne doit être effectuée qu'en utilisant la partie inférieure de l'appareil en tant que point de prise.

- ⊖ Il est interdit de rester à proximité de l'appareil au cours des opérations de transport.
- ⊖ Il est interdit de manutentionner l'appareil si non en position verticale.

DIMENSIONS



EMPLACEMENT

Le lieu d'installation du générateur d'air chaud doit être établi par le projecteur de l'appareil ou par une personne compétente en la matière et doit tenir compte tant des exigences typiquement techniques que d'éventuelles Législations locales en vigueur envisageant l'obtention d'autorisations spécifiques (ex. règlements anti-incendie, urbanistiques, architecturaux, sur la pollution de l'environnement etc.). Il est donc conseillé, avant d'effectuer l'installation des appareils, de demander et d'obtenir les autorisations nécessaires.

L'appareil peut être installé, selon les besoins, à l'intérieur ou à l'extérieur de l'ambiance à chauffer, en respectant les suivantes conditions minimales :

- S'il y a des bouteilles de gaz, elles doivent être utilisées et conservées selon les dispositions en vigueur en la matière.
- L'emplacement doit permettre d'accéder aisément à l'appareil pour toutes les normales opérations d'entretien et de contrôle.
- **Une convenable ventilation doit être assurée dans l'ambiance où le générateur d'air chaud est en marche.**

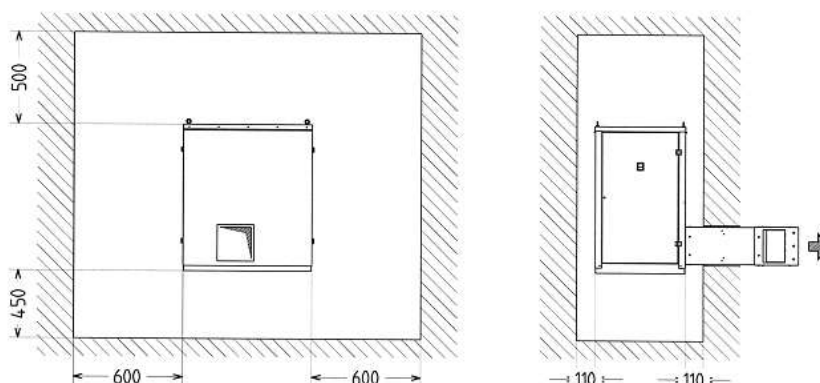
- ⊖ Il est interdit d'installer l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
- ⊖ Il est interdit de déposer n'importe quel matériau à moins de 2 mètres de l'appareil.
- ⊖ Il est interdit de réduire les sections d'entrée et sortie de l'appareil.
- ⊖ Il est interdit d'installer l'appareil dans des lieux en présence d'atmosphères agressives et/ou inflammables.
- ⊖ Il est interdit d'installer l'appareil dans les coins où se déposent d'habitude des feuilles, de la poussière et tout autre élément qui pourrait obstruer le passage de l'air.

RECOMMANDATIONS PARTICULIERES POUR L'INSTALLATION EN PLEIN AIR (Réf. Norme EN 297/A6):

- L'appareil doit être installé dans un endroit partiellement protégé.
- L'appareil doit être utilisé dans la plage de température mentionnée à la section Données Techniques.
- On doit éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil.

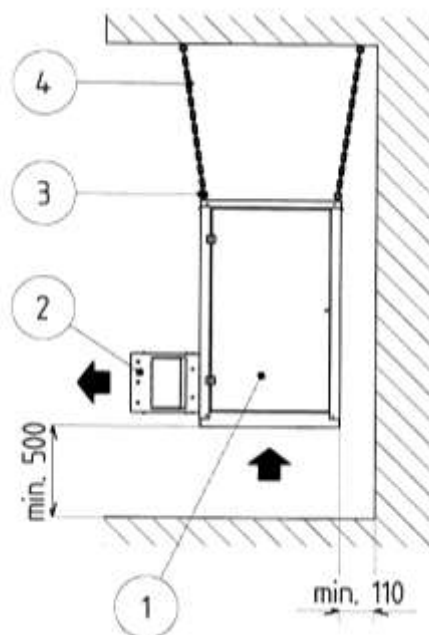
ZONE DE PROTECTION AUTOUR DE L'APPAREIL

Le générateur d'air chaud doit être placé dans une zone de protection selon l'illustration dont ci-dessous. Les espaces établis sont nécessaires pour éviter des barrières au flux d'air et permettre les normales opérations de nettoyage et entretien.



Exemple d'installation à l'intérieur de l'ambiance à chauffer avec totale reprise de l'air intérieur :

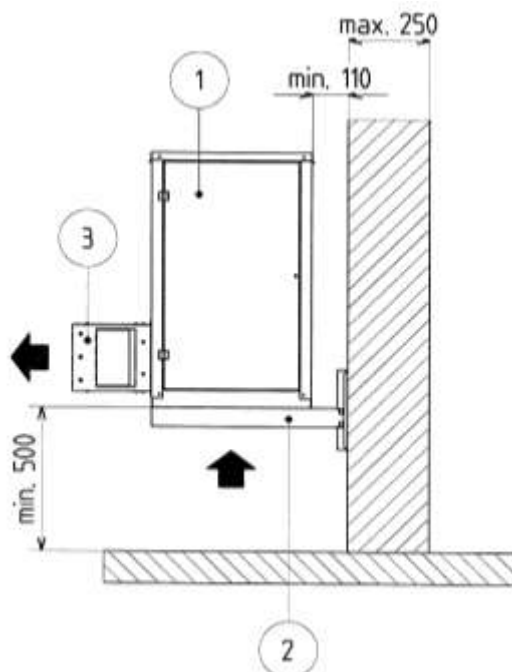
Générateur d'air chaud suspendu à l'aide de chaînes ou cordes



1. Générateur d'air chaud
2. Terminal diffuseur d'air
3. Anneaux à tige de suspension
4. Chaînes – cordes de suspension (*)

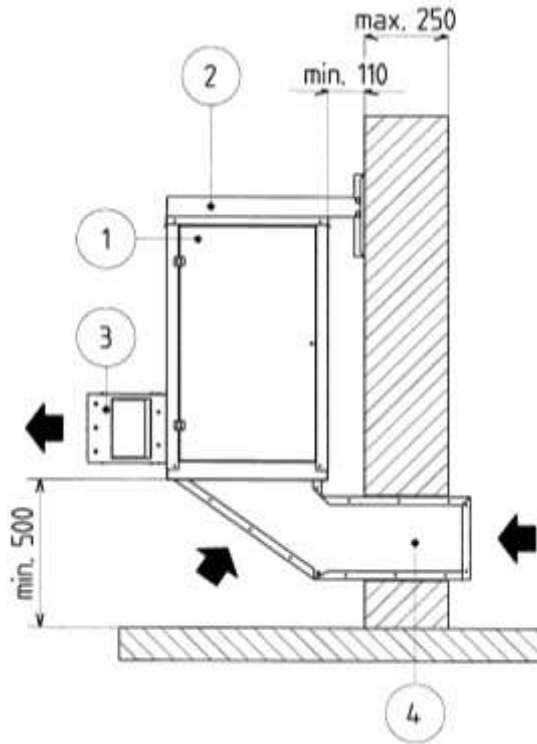
(*) Non compris dans la fourniture

Générateur d'air chaud installé sur des consoles de soutien



1. Générateur d'air chaud
 2. Consoles de soutien (*)
 3. Terminal diffuseur d'air
- (*) Non compris dans la fourniture

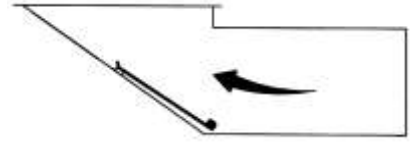
Exemple d'installation à l'intérieur de l'ambiance à chauffer avec reprise totale ou partielle de l'extérieur :



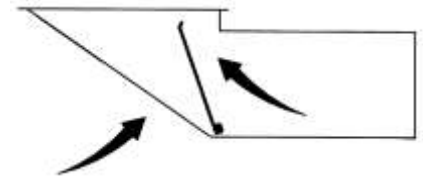
1. Générateur d'air chaud
2. Consoles de soutien (*)
3. Terminal diffuseur air
4. Plénum d'aspiration avec vanne à vantail (*)

(*) Non compris dans la fourniture

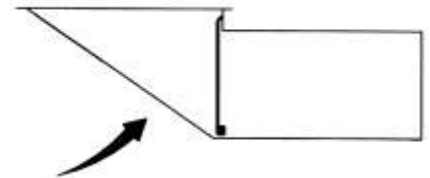
Reprise air totalement extérieur



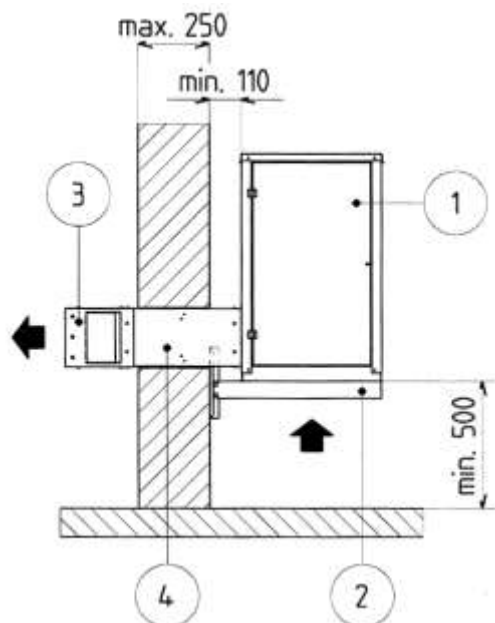
Reprise air étranglé (intérieur et extérieur)



Reprise air totalement intérieur



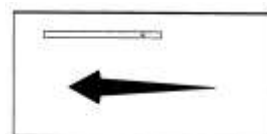
Exemple d'installation à l'extérieur de l'ambiance à chauffer avec totale reprise de l'air extérieur :



Positionnement vanne avec ventilateur arrêté



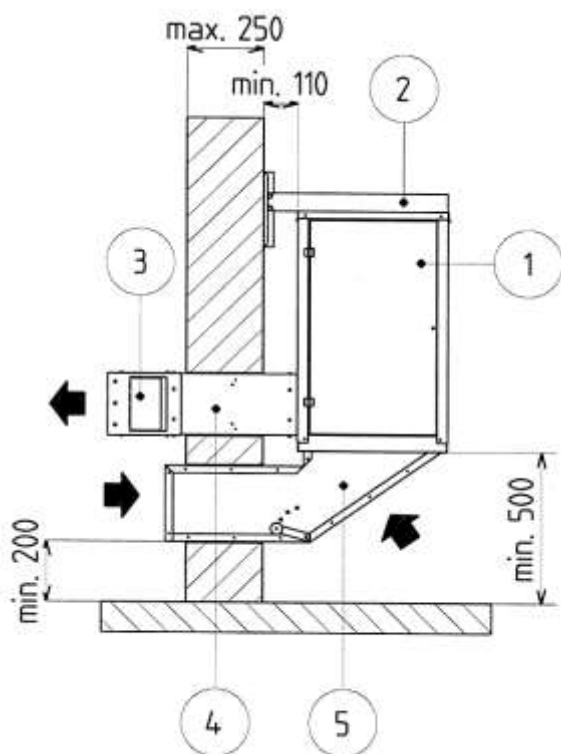
Positionnement vanne avec ventilateur en marche



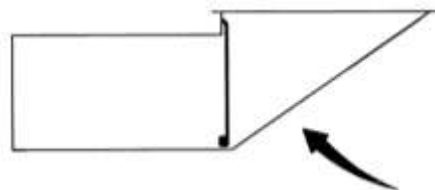
1. Générateur d'air chaud
2. Consoles de soutien (*)
3. Terminal diffuseur air
4. Conduit de refoulement avec vanne en surpression (*)

(*) Non compris dans la fourniture

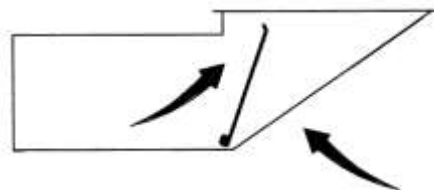
Exemple d'installation à l'extérieur de l'ambiance à chauffer avec reprise totale ou partielle de l'air intérieur :



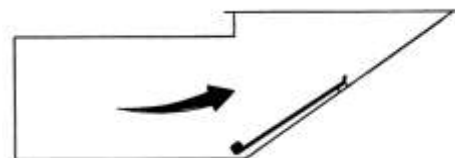
Reprise air totalement extérieur



Reprise air étranglé (intérieur et extérieur)



Reprise air totalement intérieur



- 1. Générateur d'air chaud
- 2. Consoles de soutien (*)
- 3. Terminal diffuseur air
- 4. Conduit de refoulement avec vanne en surpression (*)
- 5. Plénum d'aspiration avec vanne à vantail (*)

(*) Non compris dans la fourniture

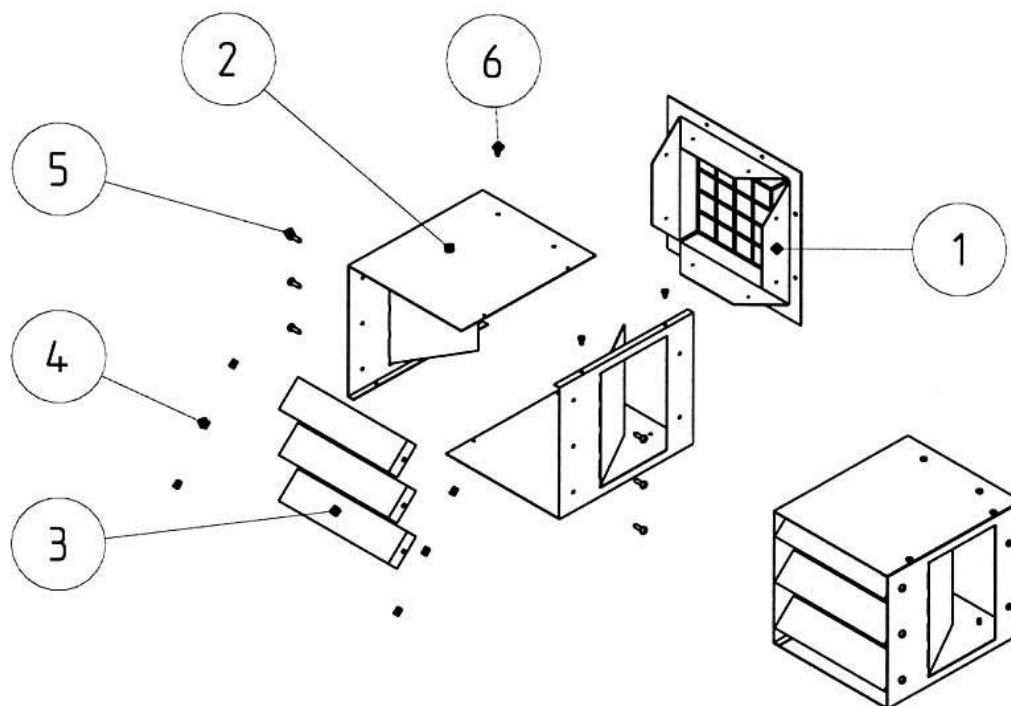
ATTENTION !

Dans ce type d'installation on doit éviter la formation de condensation à l'intérieur de l'appareil.

TERMINAL DIFFUSEUR D'AIR

Chaque appareil est doté d'un terminal diffuseur pour le refoulement et la diffusion de l'air chaud. Il est pourvu d'ailettes horizontales et de déviateurs de flux verticaux individuellement orientables pour mieux optimiser le flux de l'air en fonction de l'ambiance à traiter. Pour des raisons d'encombrement, il est envoyé démonté, à assembler selon le schéma suivant :

Schéma de montage du terminal diffuseur d'air



Instructions de montage :

- a) Assembler les deux semi-éléments (**pos. 2**) en utilisant les quatre vis taraudeuses 4,2 x 9 (**pos. 6**) en dotation
- b) Insérer sur les trois déviateurs de flux (**pos. 3**), les six ressorts-friction (**pos. 4**) en dotation
- c) Monter les trois déviateurs de flux (**pos. 3**) sur le conduit assemblé auparavant en utilisant les six vis taraudeuses 4,8 x 16 (**pos. 5**) en dotation
- d) Monter le terminal diffuseur d'air sur la bride du générateur d'air chaud (**pos. 1**) en utilisant les huit vis taraudeuses 4,2 x 9 (**pos. 6**) en dotation
- e) Régler manuellement les déviateurs de flux horizontaux et verticaux dans la position désirée.

⚠ Une fermeture excessive des déviateurs de flux horizontaux entraîne une excessive résistance avec conséquente intervention des thermostats de sécurité.

⚠ Le diffuseur d'air chaud au cours du fonctionnement atteint des températures dangereuses au contact.

⚠ Le montage et l'installation du terminal diffuseur air chaud sont obligatoires puisqu'ils évitent le contact accidentel avec la roue du ventilateur.

CONDUIT DE REFOULEMENT AVEC VANNE EN SURPRESSION (ACCESSOIRE SUR DEMANDE)

Lorsque l'appareil est installé à l'intérieur de l'ambiance à traiter il faut monter un conduit de franchissement de la paroi périmétrique.

De plus, ce conduit est pourvu d'une vanne par gravité avec fonction de fermeture du refoulement de l'air chaud lorsque le générateur d'air chaud n'est pas en marche ; ce détail, dans le cas où le générateur d'air chaud est installé en plein air, évite le franchissement d'air chaud à travers l'appareil vers l'extérieur.

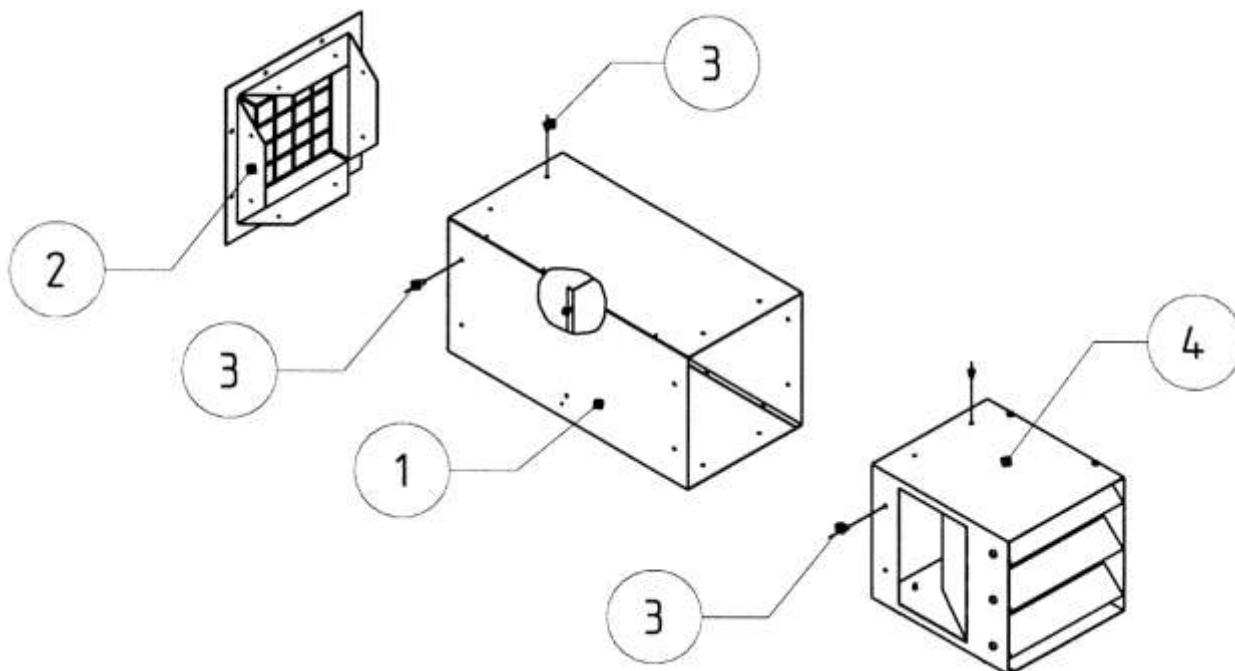


La vanne doit être montée avec le goujon de rotation positionné en haut et doit avoir libre mouvement dans le sens de refoulement. On a envisagé le montage de deux vis taraudeuses avec fonction de battée de fin de course.



Le montage et l'installation du conduit de refoulement sont obligatoires puisqu'ils évitent le contact accidentel avec la roue du ventilateur.

Schéma de montage conduit de refoulement air



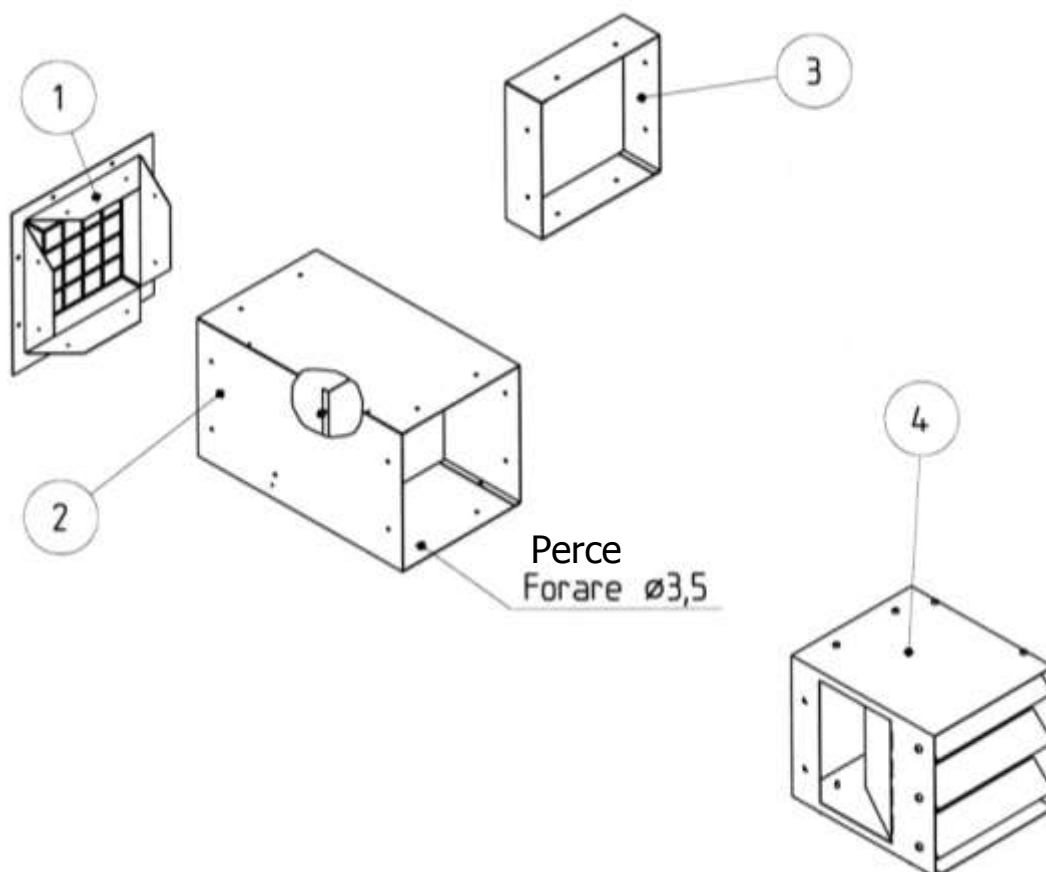
Instructions de montage :

- a) Monter le conduit de refoulement avec vanne en surpression (**pos. 1**) sur la bride du générateur d'air chaud (**pos. 2**) en utilisant les huit vis taraudeuses 4,2 x 9 (**pos. 3**) en dotation
- b) Monter le terminal diffuseur air assemblé auparavant (**pos. 4**) sur le conduit de refoulement avec vanne (**pos. 1**) en utilisant les huit vis taraudeuses 4,2 x 9 (**pos. 3**) en dotation
- c) Régler manuellement les déviateurs de flux horizontaux et verticaux dans la position désirée.

Adaptation longueur conduit de refoulement

La forme constructive raffinée du détail permet, où il est nécessaire, de raccourcir la longueur du conduit de refoulement.

Pour procéder, effectuer les opérations suivantes :



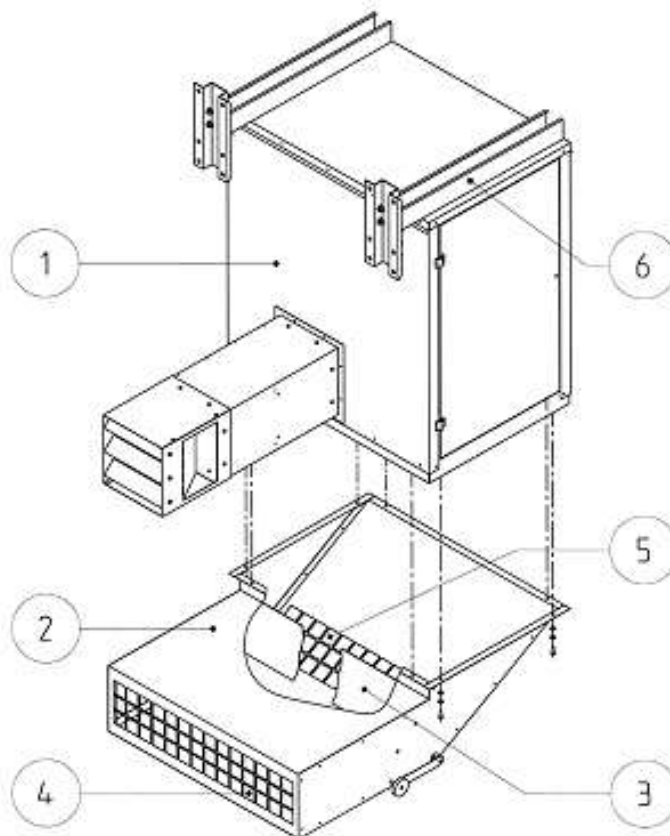
- a) Couper à l'aide d'un outil spécifique le conduit de refoulement avec vanne en surpression (**pos. 2**) à la longueur désirée
- b) Eliminer la partie en excès (**pos. 3**)
- c) Monter le conduit de refoulement avec vanne en surpression raccourci (**pos. 2**) sur la bride du générateur d'air chaud (**pos. 1**) et installer le terminal diffuseur d'air (**pos. 4**)

PLENUM D'ASPIRATION AVEC VANNE A VANTAIL (ACCESSOIRE SUR DEMANDE)

Lorsque l'appareil doit être installé en dehors de l'ambiance à traiter, mais il faut effectuer une récupération totale ou partielle de l'air intérieur, il est convenable de monter l'accessoire **canal de reprise**. Il est doté d'une vanne pour mélanger la quantité d'air extérieur-intérieur de mélange réglable en plusieurs endroits.

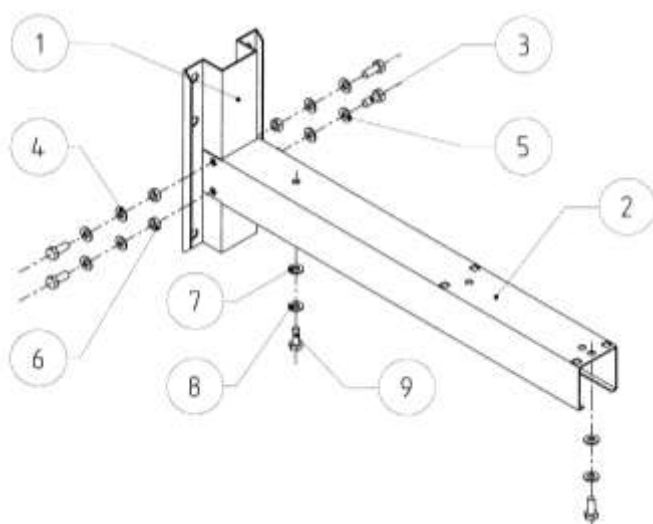
Schéma de montage canal de reprise.

1. Générateur d'air chaud
2. Canal de reprise
3. Vanne réglable
4. Ouverture d'aspiration air intérieur
5. Ouverture d'aspiration air extérieur
6. Consoles de soutien (accessoire)



CONSOLES DE SOUTIEN (ACCESSOIRE SUR DEMANDE)

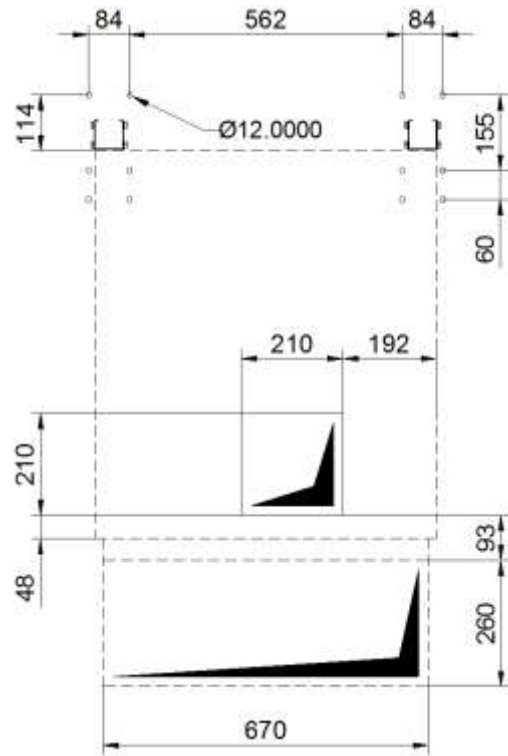
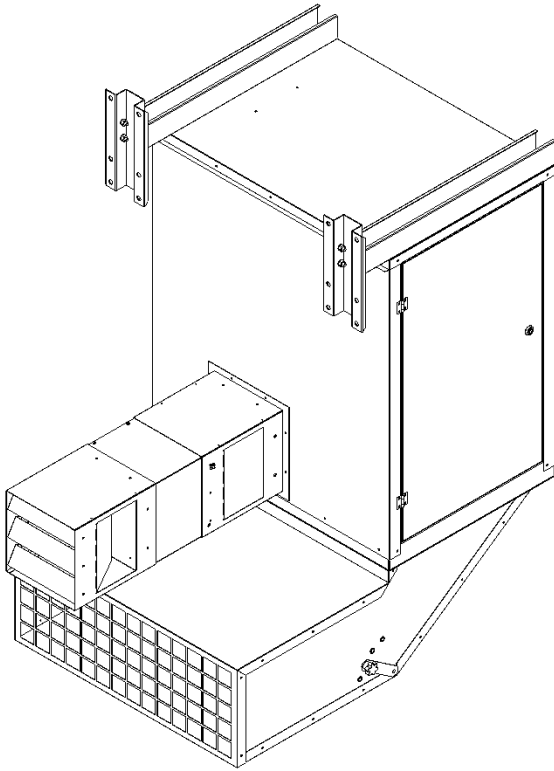
Pour fixer l'appareil à une paroi périmétrique il est convenable d'utiliser les consoles de soutien. Pour réduire les encombrements de transport, les consoles sont envoyées démontées, à assembler suivant le schéma dont ci-dessous :



1. Plaque d'ancrage
2. Longeron
3. Vis TE M8 x 20
4. Rondelle plate Ø 8
5. Rondelle élastique Ø 8
6. Ecou M8
7. Rondelle plate Ø 6
8. Rondelle élastique Ø 6
9. Vis TE M6 x 20

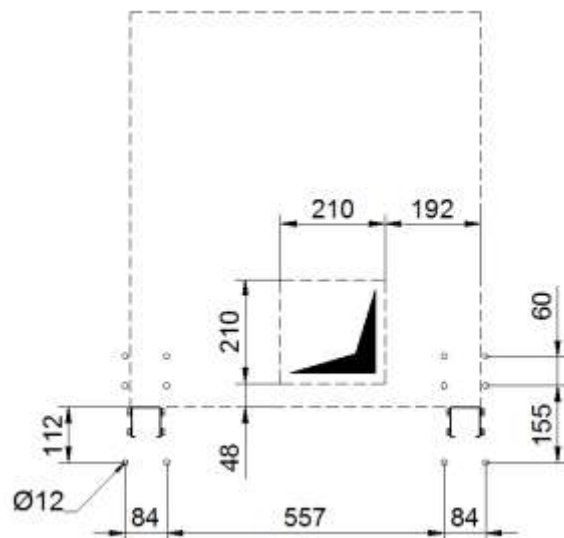
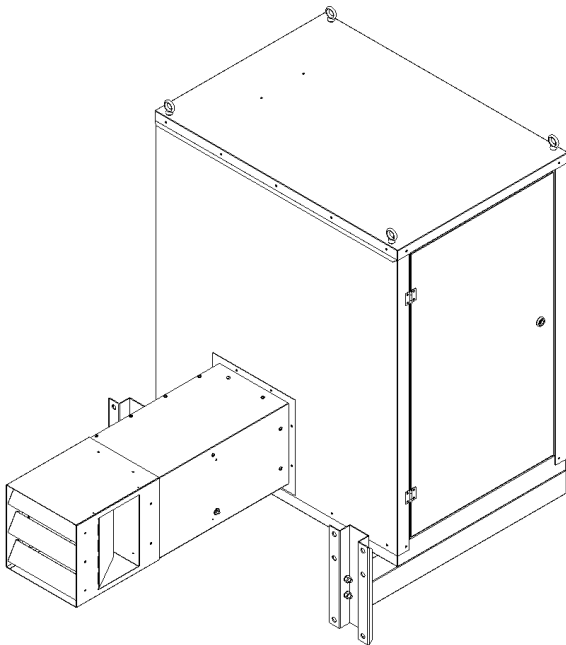
Hauteurs exécution trous pour montage conduit de refoulement, plénum d'aspiration et consoles.

! Vue trous de l'extérieur de la paroi sur laquelle on doit installer l'appareil.



Hauteurs exécution trous pour montage consoles sous l'appareil et pour conduit de refoulement

! Vue trous de l'extérieur de la paroi sur laquelle on doit installer l'appareil.



BRANCHEMENT ALIMENTATION GAZ

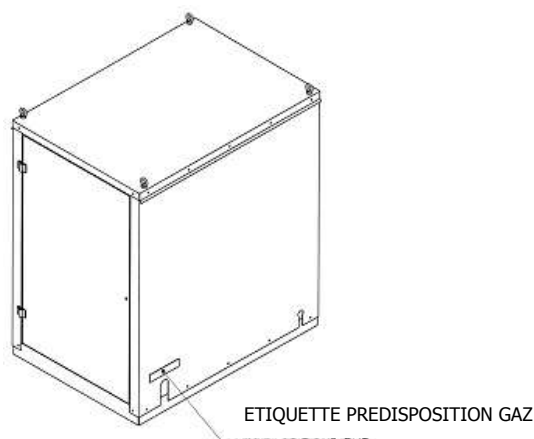
Préréglage

Le générateur d'air chaud est inspecté et prédisposé en fabrique pour le fonctionnement à gaz du type indiqué sur l'étiquette positionnée à proximité du raccord entrée gaz. La fourniture est douée du kit pour la transformation à d'autres types de gaz en fonction du Pays de destination.

Le branchement du gaz ne doit être effectué que par du **PERSONNEL TECHNIQUE HABILITE ET COMPETENT**.

Avant d'effectuer le branchement, il est nécessaire de vérifier :

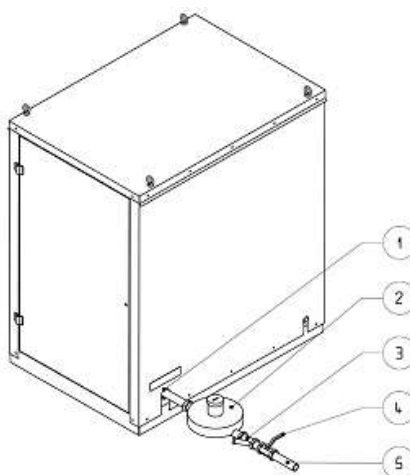
- la compatibilité du combustible en réseau
- le correct dimensionnement du réseau d'alimentation de façon à assurer le correct débit et la correcte pression du combustible selon le tableau "DONNEES TECHNIQUES"



Branchement ligne gaz

Le branchement doit être effectué en reliant au spécifique raccord fileté 1/2" intérieur le réseau du combustible selon le schéma suivant, tout en veillant à ce que les tuyauteries soient convenablement soutenues de sorte que leur poids ne repose pas sur l'appareil

1. **Raccord fileté 1/2" intérieur** de l'appareil
2. **Stabilisateur / réducteur de pression** Nécessaire pour assurer la correcte pression d'alimentation du gaz
3. **Filtre gaz** Nécessaire pour éviter que de possibles impuretés dans la ligne d'alimentation du combustible arrivent dans l'intérieur de l'appareil et pour faciliter l'inspection et l'entretien
4. **Vanne manuelle** Nécessaire pour séparer l'appareil au cours de toutes les opérations d'entretien
5. **Conduit du gaz**



Remarques pour le branchement avec gaz liquide (propane G31, butane G30):

Pour l'alimentation avec gaz propane ou butane on conseille d'installer un premier réducteur de pression à proximité du réservoir de gaz liquide pour réduire la pression à 1,5 bar et un deuxième réducteur à proximité de l'appareil, mais en dehors du bâtiment, pour amener la pression de 1,5 bar à 40 mbar. Un troisième réducteur (voir position ②) monté à proximité de l'appareil qui assure la correcte pression d'alimentation comme selon le tableau.

Pour des débits de combustible élevés on conseille de consulter le fournisseur de l'appareil, pour évaluer la nécessité de monter un vaporisateur.

Pour prévenir les problèmes pouvant se vérifier en phase de vidange du réservoir (dépression), on conseille l'installation d'un contrôleur de pression « minimale » qui arrête le fonctionnement de l'appareil en cas d'insuffisante pression d'alimentation du gaz.

BRANCHEMENT ELECTRIQUE

Le générateur d'air chaud est fourni avec tous les branchements électriques internes déjà effectués. Les branchements que l'installateur est tenu d'effectuer sont :

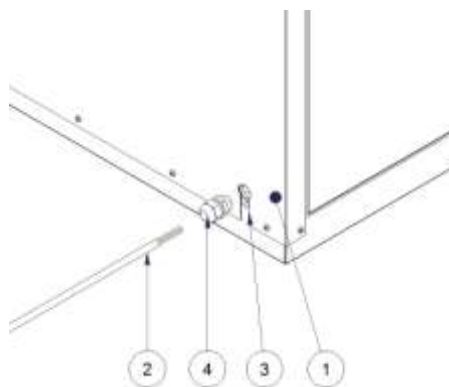
- Alimentation électrique générale 230V~50Hz
- Branchement thermostat d'ambiance
- Le cas échéant, branchement vanne coupe-feu
- Le cas échéant, branchement réinitialisation ou signalisation de blocage à distance

TABLEAU CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

Tension alimentation monophasée	Puissance max. absorbée [kW]	Courant absorbé ventilateur [A]	Fusible [A]	Section conducteurs de ligne [mm ²]	Section conducteurs de terre [mm ²]
230 V 50Hz ~	0,650	3,0	6,3	1,5	1,5

La section des câbles d'alimentation assure une chute de tension inférieure à 5% pour une longueur de 30 mètres.

Entrée câbles électriques



1. Générateur d'air chaud
2. Câble électrique
3. Trou entrée câble électrique
4. Presse-câble



Il est interdit d'entrer avec les câbles électriques dans l'appareil en des positions non spécifiquement envisagées dans ce manuel.

Branchements électriques

Pour effectuer les branchements électriques il faut agir comme il suit :

- ouvrir le volet opposé au brûleur
- enlever le couvercle du panneau électrique
- faire passer les câbles à travers les presse-câbles spécifiques
- effectuer les branchements selon les schémas suivants
- les branchements achevés, bloquer les câbles à l'aide des presse-câbles spécifiques et remonter le panneau électrique en le fixant convenablement.

Schéma branchement électrique (version sans commutateur de fonction) :

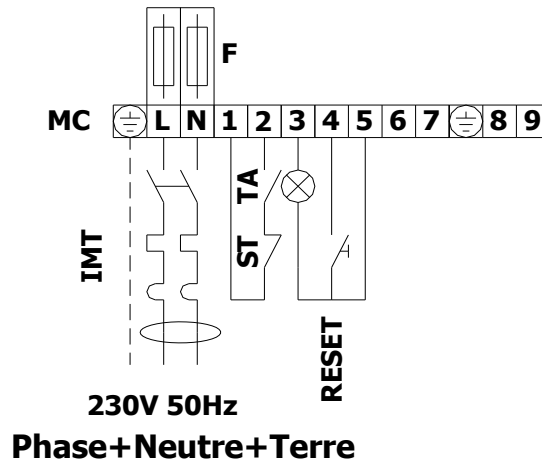
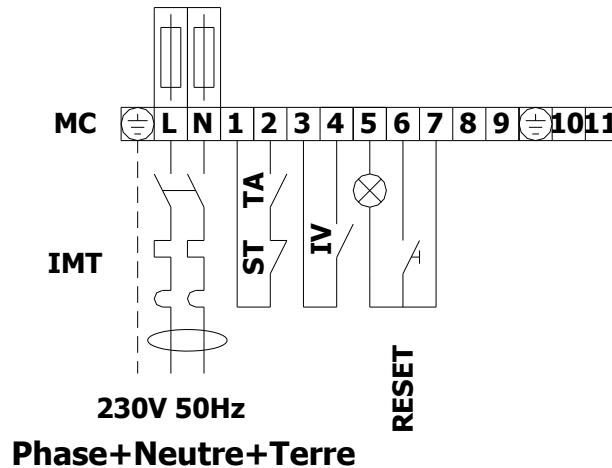










Schéma branchement électrique (version avec commutateur de fonction) :



MC	Bornier connexions
F	Fusibles de ligne 6,3 A (Ø5 x 20) retardés pour démarrage moteurs
IV (*)	Commande ventilation
TA (*)	Thermostat d'ambiance
ST (*)	Micro-interrupteur éventuelle vanne coupe-feu
RESET (*)	Eventuel avertisseur et déblocage à distance
IMT (*)	Interrupteur omnipolaire magnétothermique différentiel

(*) (*) Non compris dans la fourniture, à installer par le Client

-  Il est obligatoire que l'appareil soit relié à une efficace installation de mise à la terre. Le constructeur ne peut pas être tenu responsable de possibles dommages causés par l'absence de l'installation de mise à la terre de l'appareil.
-  Les câbles électriques devront être positionnés de sorte à ne pas entrer en contact avec des surfaces chaudes et/ou froides ou bien avec des tranchants.
-  En ce qui concerne la section des câbles, voir le tableau CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES.
-  Laisser le câble de la terre légèrement plus long que les câbles de ligne, de sorte que, en cas d'un débranchement accidentel, il soit le dernier à se couper.
-  Respecter la polarité de branchement (phase-neutre) pour un fonctionnement approprié/correct de l'appareil.
-  **ATTENTION !**
Un branchement électrique erroné peut causer des dommages irréparables à l'appareillage électronique de commande et contrôle.
-  **En conformité aux Normes électriques d'installation, il faut envisager un dispositif assurant le débranchement du réseau avec distance d'ouverture des contacts garantissant le débranchement complet dans les conditions de surtension III (Norme EN 60335-1).**
-  Il est interdit d'utiliser les tuyaux de l'eau ou du gaz pour la mise à la terre de l'appareil.

TRANSFORMATION POUR FONCTIONNEMENT A D'AUTRE GAZ

Le générateur d'air chaud est inspecté et prédisposé en fabrique pour le fonctionnement à gaz indiqué sur l'étiquette positionnée à proximité du raccord entrée gaz. La fourniture est douée du kit pour la transformation à d'autres types de gaz en fonction du Pays de destination.

-  **L'opération de transformation doit être effectuée par du personnel habilité et compétent dans le respect des Réglementations en vigueur dans le Pays de destination du produit.**

Ci-dessous on reporte les tableaux indiquant la prédisposition effectuée en fabrique et les opérations à effectuer pour passer d'un gaz à l'autre.

PAYS DE DESTINATION AUTRICHE (AT)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 50 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Même pression d'alimentation gaz 50 mbar</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 26 mbar ▼ Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-50 mbar par celui à 0-30 mbar ▼ Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm ▼ Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar ▼ Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION BELGIQUE (BE)

Préréglage en fabrique

▶ Gaz Propane G31
(pression d'alimentation gaz 37 mbar)

Kit transformation de gaz

▶ Le kit de transformation à d'autres gaz n'est pas compris dans la dotation du générateur d'air chaud mais doit être demandé à l'Importateur Autorisé.

Instructions pour transformation de gaz :

De gaz Propane G31 à gaz Butane G30
Pression d'alimentation (30 mbar)
Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)

▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.

▼
Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)

De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20-
Pression d'alimentation 20-25 mbar

▶ Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 7,25-8,00 mm

▼
Vérifier que la pression d'alimentation du gaz méthane G20-G25 soit 20-25 mbar

▼
Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20-G25)

PAYS DE DESTINATION REPUBLIQUE TCHEQUE (CZ)

Préréglage en fabrique

▶ Gaz Propane G31
(pression d'alimentation gaz 37 mbar)

Kit transformation de gaz

▶ Gaz Méthane G20
Gaz Butane G30

Instructions pour transformation de gaz :

De gaz Propane G31 à gaz Butane G30
Pression d'alimentation (30 mbar)
Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)

▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.

▼
Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)

De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20
Pression d'alimentation 20 mbar

▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régulateur de pression à plage de travail 0-30 mbar

▼
Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm

▼
Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar

▼
Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION DANEMARK (DK)

Préréglage en fabrique	▶	Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 30 mbar)
Kit transformation de gaz	▶	Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :		
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Même pression d'alimentation (28-30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶	Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar. Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶	Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION FINLANDE (FI)

Préréglage en fabrique	▶	Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 30 mbar)
Kit transformation de gaz	▶	Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :		
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶	Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar. Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶	Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION FRANCE (FR)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Méthane G25 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G25 Pression d'alimentation 25 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 8,00 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G25)

PAYS DE DESTINATION ALLEMAGNE (DE)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 50 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Méthane G25 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Même pression d'alimentation gaz (50 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 26 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-50 mbar par celui à 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G25 Pression d'alimentation 25 mbar	▶ Remplacer le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-50 mbar par celui à 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 8,00 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G25)

PAYS DE DESTINATION GRANDE-BRETAGNE (GB)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
<i>Instructions pour transformation de gaz :</i>	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION GRECE (GR)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
<i>Instructions pour transformation de gaz :</i>	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION HONGRIE (HU)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (28 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 28 mbar.
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 8,00 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION ISLANDE (IS)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION IRLANDE (IE)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
<i>Instructions pour transformation de gaz :</i>	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 8,00 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION ITALIE (I)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
<i>Instructions pour transformation de gaz :</i>	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

PAYS DE DESTINATION LUXEMBOURG (LU)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Méthane G25
<i>Instructions pour transformation de gaz :</i>	
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G25 Pression d'alimentation 25 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 8,00 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G25)

PAYS DE DESTINATION PAYS BAS (NL)

Préréglage en fabrique	▶	Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 30 mbar)
Kit transformation de gaz	▶	Gaz Méthane G25 Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :		
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 26 mbar
		▼
		Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G25 Pression d'alimentation 25 mbar	▶	Remplacer le ressort du réducteur de pression 0-50 mbar par celui à plage de travail 0-30 mbar.
		▼
		Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 8,00 mm
		▼
		Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G25)

PAYS DE DESTINATION NORVEGE (FI)

Préréglage en fabrique	▶	Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
Kit transformation de gaz	▶	Gaz Butane G30
Instructions pour transformation de gaz :		
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶	Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
		▼
		Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)

PAYS DE DESTINATION PORTUGAL (PT)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
-------------------------------	--

Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
----------------------------------	-------------------------------------

Instructions pour transformation de gaz :

De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
--	---

▼

Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)

De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régulateur de pression à plage de travail 0-30 mbar
---	--

▼

Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
--

▼

Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar

▼

Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)
--

PAYS DE DESTINATION ESPAGNE (ES)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 37 mbar)
-------------------------------	--

Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Propane G31
----------------------------------	--------------------------------------

Instructions pour transformation de gaz :

De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (28 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 28 mbar.
--	---

▼

Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)

De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du régulateur de pression à plage de travail 0-30 mbar
---	--

▼

Remplacer l'injecteur diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
--

▼

Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar

▼

Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)
--

PAYS DE DESTINATION SUEDE (SE)

Préréglage en fabrique	▶ Gaz Propane G31 (pression d'alimentation gaz 30 mbar)
Kit transformation de gaz	▶ Gaz Méthane G20 Gaz Butane G30
<i>Instructions pour transformation de gaz :</i>	
De gaz Propane G31 à gaz Butane G30 <i>Pression d'alimentation (30 mbar)</i> <i>Même diamètre injecteur gaz (4,05 mm)</i>	▶ Vérifier que la pression d'alimentation du gaz Butane G30 soit 30 mbar.
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Butane G30)
De gaz Propane G31 à gaz Méthane G20 Pression d'alimentation 20 mbar	▶ Remplacer le dispositif d'exclusion du réducteur de pression de l'électrovanne gaz par le ressort du réducteur de pression à plage de travail 0-30 mbar
	▼
	Remplacer l'injecteur gaz diamètre 4,05 mm par celui à 7,25 mm
	▼
	Régler et sceller le réducteur de pression de l'électrovanne gaz de sorte à obtenir une pression à l'injecteur de 12,5 mbar
	▼
	Remplacer l'étiquette auto-adhésive de prédisposition par celle appropriée pour le nouveau gaz (Méthane G20)

TABLEAUX INJECTEURS ET PRESSIONS GAZ

Générateur d'air avec destination :

- Grèce (GR)
- Grande-Bretagne (GB)
- Irlande (IE)
- Islande (IS)

- Italie (IT)
- Portugal (PT)

Espagne (ES) Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Propane G31	4,30 *	35	37
Butane G30	4,30 *	26	30

Générateur d'air avec destination :

- Autriche (AT)
- Suisse (CH)

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Propane G31	4,30 *	35	50
Butane G30	4,30 *	26	50

Générateur d'air avec destination :

- Belgique (BE)

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Méthane G25	8,00	12,5	25
Propane G31	4,30 *	35	37
Butane G30	4,30 *	26	30

Générateur d'air avec destination :

- République Tchèque (CZ)

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Propane G31	4,30 *	35	30-37
Butane G30	4,30 *	26	30

Générateur d'air avec destination :

- Danemark (DK)
- Finlande (FI)
- Suède (SE)

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Propane G31	4,30 *	35	30
Butane G30	4,30 *	26	30

Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

Générateur d'air avec destination :**- France (FR)**

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Méthane G25	8,00	12,5	25
Propane G31	4,30 *	35	37
Butane G30	4,30 *	26	30

Générateur d'air avec destination :**- Allemagne (DE)**

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Méthane G25	8,00	12,5	25
Propane G31	4,30 *	35	50
Butane G30	4,30 *	26	50

Générateur d'air avec destination :**- Hongrie (HU)**

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Propane G31	4,30 *	35	30-37
Butane G30	4,30 *	26	28-30

Générateur d'air avec destination :**- Luxembourg (LU)**

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G20	7,25	12,5	20
Méthane G25	8,00	12,5	25
Propane G31	4,30 *	35	37

Générateur d'air avec destination :**- Pays Bas (NL)**

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Méthane G25	8,00	12,5	25
Propane G31	4,30 *	35	30
Butane G30	4,30 *	26	30

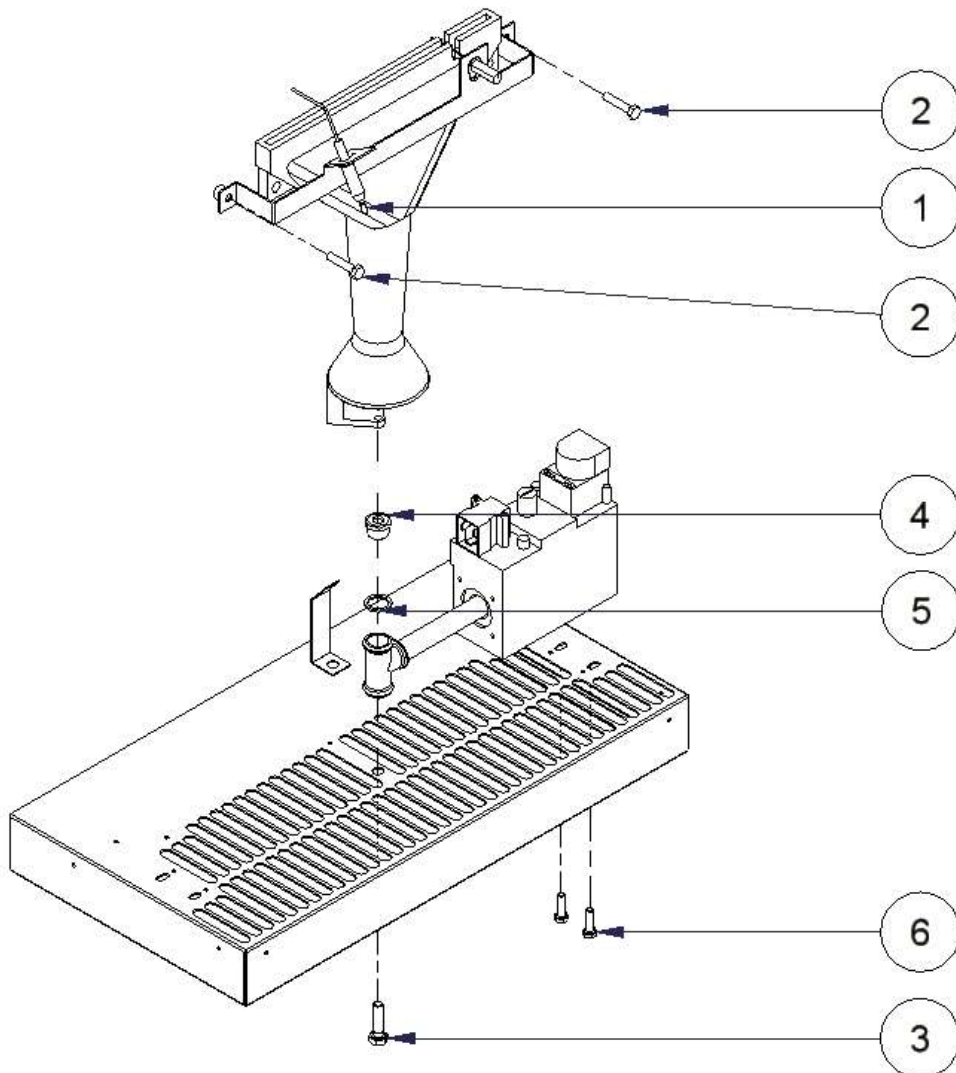
Générateur d'air avec destination :**- Norvège (NO)**

Type de gaz	Diamètre injecteur (mm)	Pression Gaz Aux Injecteurs (mbar)	Pression Gaz Alimentation (mbar)
Propane G31	4,30 *	35	37
Butane G30	4,30 *	26	30

Afin d'améliorer la fiabilité de l'appareil, même en des conditions difficiles de fonctionnement (débit d'air réduit, gaz combustible avec différent pouvoir calorifique etc.), on installe de série un injecteur de diamètre 4,05 mm.

REPLACEMENT INJECTEUR GAZ

Pour remplacer l'injecteur il faut agir comme il suit :



- | | |
|---|--|
| <p>a. Séparer l'appareil de toute source d'énergie (électricité et combustible)</p> <p>b. Débrancher les connecteurs ① des électrodes d'allumage et ionisation</p> <p>c. Desserrer les vis ② et ③ et ⑥ et en suite démonter le brûleur et la bride porte-électrodes</p> <p>d. Enlever l'injecteur ④ avec le joint ⑤</p> | <p>e. Monter le nouvel injecteur avec un nouvel joint ⑤</p> <p>f. Remonter tout en succession inverse et attacher l'étiquette auto-adhésive prédisposition gaz mise en dotation.</p> |
|---|--|



ATTENTION !

Après toute opération de remplacement de l'injecteur il faut contrôler l'étanchéité.

REGLAGE ELECTROVANNE GAZ

Réglage réducteur de pression électrovanne gaz

Le groupe électrovanne gaz est pourvu d'un régleur de pression à plage de travail 0-30 mbar, avec lequel on peut régler la correcte pression du gaz à l'injecteur. Il doit être utilisé lors du fonctionnement à gaz Méthane G20-25 (pression d'alimentation 20 – 25 mbar) ou lorsque le gaz Propane G31 et Butane G30 est distribué à une pression dépassant 37 – 30 mbar. Dans ce dernier cas il faut utiliser un ressort à plage de travail de 0-50 mbar

Pour effectuer le réglage (si nécessaire), agir comme il suit :

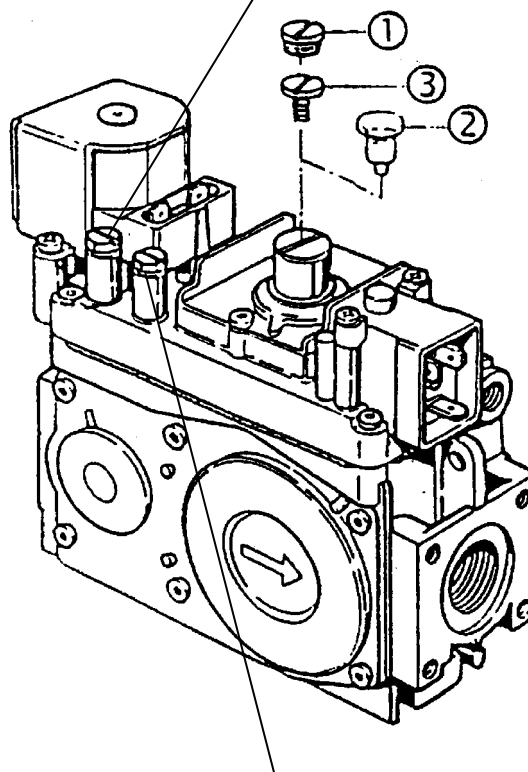
- Enlever le bouchon métallique (1).
- Agir sur la vis de réglage (3) située au dessous. En tournant en sens horaire, la pression de sortie augmente et, en sens antihoraire, diminue.
- Lorsqu'on a taré la vis de réglage, remonter le bouchon métallique et le sceller moyennant une goutte de vernis.

Dispositif d'exclusion du réducteur de pression électrovanne gaz

Le dispositif d'exclusion du réducteur de pression (2) a la fonction d'exclure le fonctionnement de réducteur de pression de l'électrovanne gaz, de sorte que la pression d'alimentation du gaz coïncide avec celle de l'injecteur. Il doit être utilisé dans tous les cas où on n'envisage aucun réglage pour le passage de gaz Propane (pression d'alimentation 37 mbar) à gaz Butane G30 (pression d'alimentation 28 mbar)

Au cours de l'opération de contrôle et réglage de la pression de travail du gaz, veiller à ne pas entrer accidentellement en contact avec des parties tranchantes et/ou avec la flamme.

Prise de pression en amont du régleur de pression



Prise de pression en aval du régleur de pression

⚠ ATTENTION !

UNE PRESSION DU GAZ D'ALIMENTATION DEPASSANT 60 mbar CAUSE DES DOMMAGES IRREPARABLES AU GROUPE ELECTROVANNE GAZ AVEC CONSEQUENTE NECESSITE DE LE REMPLACER

Après toute opération de transformation du gaz, l'étiquette de prédisposition doit être mise au jour.

PREMIERE MISE EN SERVICE

La première mise en service de l'appareil doit être effectuée par le **Service d'Assistance Technique du Constructeur ou par du Personnel Technique Compétent et habilité.**

Toutes les opérations d'installations achevées, avant de mettre le générateur d'air chaud en service il faut s'assurer que :

- toutes les conditions de sécurités aient été respectées
- l'appareil ait été convenablement fixé à la structure du bâtiment
- la zone de protection autour de l'appareil ait été respectée
- les branchements du gaz aient été effectués correctement
- les tuyauteries du gaz aient été purgées
- tous les robinets soient ouverts
- tous les branchements électriques aient été effectués correctement

PREMIER ALLUMAGE

Pour effectuer le premier allumage, agir comme il suit :

- enlever les vis de la prise de pression en aval et en amont du réducteur de pression de l'électrovanne gaz et y appliquer les manomètres à échelle 0 - 50 mbar
- ouvrir le robinet du gaz
- alimenter électriquement l'appareil
- fermer le contact du thermostat d'ambiance
- enlever les possibles blocages (appareillage électronique et/ou thermostat de sécurité à réarmement manuel)

Maintenant l'appareil effectue un pré-lavage de 5 secondes environ, le contact du fluxostat se commute et, en même temps, se produisent la décharge d'allumage, l'ouverture de l'électrovanne gaz et l'allumage de la flamme. L'appareil effectue cinq tentatives d'allumage avant de se bloquer.

Vérifier :

- la pression du gaz à l'injecteur moyennant le manomètre relié auparavant et, le cas échéant, la ramener aux valeurs de plaque et resceller l'organe de réglage
- la consommation du combustible moyennant une lecture au compteur de gaz
- la température de l'air de refoulement (voir section DONNEES TECHNIQUES) avec tolérance ± 10 °C
- la possible intervention anormale des organes de sécurité (fluxostat, thermostat de sécurité, protection thermique du moteur du ventilateur etc.)
- la présence de pertes de gaz anormales.

Maintenant interrompre le fonctionnement de l'appareil en ouvrant le contact du thermostat d'ambiance, enlever tension générale et fermer le robinet d'alimentation du gaz, puis détacher les tuyaux des manomètres et s'assurer de serrer à fond les vis des prises de pression.

Ouvrir le robinet du gaz, alimenter électriquement l'appareil et fixer sur le thermostat d'ambiance la température établie.

LE GENERATEUR D'AIR CHAUD EST PRET POUR ETRE UTILISE.

ENTRETIEN DE ROUTINE

L'entretien périodique est essentiel pour assurer une parfaite efficacité fonctionnelle et énergétique de l'appareil.

Le plan d'entretien que le Service d'Assistance Technique du Constructeur doit observer, avec périodicité annuelle, envisage les opérations et les contrôles suivants :

- réglage du brûleur
- efficacité des organes de sécurité
- tension électrique d'alimentation
- serrage des connexions électriques
- nettoyage de l'enveloppe
- nettoyage des parties internes



En cas d'appareils installés en des conditions difficiles (par exemple ambiances poussiéreuses), les intervalles de l'entretien doivent être convenablement réduits.



Il est interdit d'utiliser des liquides pour le nettoyage de parties internes de l'appareil.

UTILISER EXCLUSIVEMENT DE L'AIR COMPRIME.

ENTRETIEN PERIODIQUE

Avec intervalle qui doit être réduit en cas d'installation en des conditions difficiles, **mais en tout cas à la fin de chaque cycle d'élevage**, on doit obligatoirement effectuer les entretiens et/ou contrôles suivants :

- Nettoyer soigneusement, **exclusivement avec un jet d'air comprimé**, toutes les parois internes du générateur d'air chaud, les électrodes d'allumage et détection flamme, le brûleur, le fluxostat de sécurité, la roue et le moteur du ventilateur.
- Vérifier que le moteur ne présente pas de bruits de roulement anormaux et/ou excessifs et pourvoir, si nécessaire, à la réparation et/ou au remplacement du composant.
- Effectuer un contrôle visuel et aux instruments de tout le câblage électrique et vérifier que l'isolation des câbles électriques soit intacte et non endommagée par des rongeurs.
- Vérifier que dans le raccord de refoulement de l'air chaud il n'y ait pas d'obstructions de n'importe quel type.
- Dégager l'appareil de toute possible obstruction causée par la croissance de la végétation.



Ces points de contrôle sont indispensables pour garantir un correct fonctionnement du générateur d'air chaud pendant le cycle d'élevage successif.

ASSISTANCE TECHNIQUE

L'installation, la mise en service et l'entretien des générateurs d'air chaud devront être effectués par du **PERSONNEL TECHNIQUE HABILITE ET COMPETENT**.

Vous pouvez demander l'intervention d'un technicien directement au Service d'Assistance Technique du Constructeur, qui Vous indiquera le centre le plus proche de Vous.

ANOMALIES ET SOLUTIONS

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
L'appareil est à l'arrêt et ne fait aucun bruit Aucune signalisation	Absence de tension électrique	▶ Contrôler l'interrupteur général Contrôler les fusibles Contrôler la ligne électrique Contrôler les connexions électriques
	Ailette fluxostat bloquée	▶ Contrôler le libre mouvement de l'ailette fluxostat
	Contacts électriques fluxostat en panne	▶ Remplacer le fluxostat
	Appareillage électronique en panne	▶ Contrôler le fusible de l'appareillage électronique Remplacer l'appareillage électronique
L'appareil ne s'allume pas <i>Le ventilateur n'est pas en marche</i>	Thermostat d'ambiance ouvert	▶ Contrôler le thermostat d'ambiance
	Ventilateur en panne	▶ Remplacer ventilateur et/ou condensateur
	Appareillage électronique en panne	▶ Contrôler le fusible de l'appareillage électronique Remplacer l'appareillage électronique
	Fluxostat en panne	▶ Remplacer le fluxostat
L'appareil ne s'allume pas <i>Le ventilateur est en marche</i>	Excessive résistance sur le conduit de refoulement air	▶ Contrôler le réglage des déviateurs de flux Eliminer les possibles obstructions
	Fluxostat en panne	▶ Remplacer le fluxostat
	Ventilateur en panne	▶ Remplacer ventilateur et/ou condensateur
	Appareillage électronique en panne	▶ Contrôler le fusible de l'appareillage électronique Remplacer l'appareillage électronique

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
Le brûleur s'éteint de manière anormale et sans raison	Excessive résistance sur le conduit de refoulement air	▶ Contrôler le réglage des déviateurs de flux ▶ Eliminer les possibles obstructions
	Fluxostat en panne	▶ Remplacer le fluxostat
	Thermostat d'ambiance dans le flux d'air chaud	▶ Changer la position du thermostat d'ambiance
Intervention du thermostat LIMIT	Excessive pression du gaz	▶ Contrôler la pression du gaz à l'injecteur
	Injecteurs erronés	▶ Contrôler le diamètre des injecteurs
	Roue ventilateur sale	▶ Nettoyer roue ventilateur
	Excessive résistance sur le conduit de refoulement air	▶ Contrôler le réglage des déviateurs de flux ▶ Eliminer les possibles obstructions
	Thermostat LIMIT en panne	▶ Remplacer thermostat LIMIT
L'appareillage électronique se bloque voyant rouge allumé	▶ Présence d'air dans le tuyautage du gaz	▶ Purger
	Pression gaz non correcte	▶ Contrôler le réglage pression gaz
	Electrode d'allumage en panne Electrode de détection	▶ Contrôler les électrodes d'allumage et détection flamme
	Décharge d'allumage en panne	▶ Contrôler la position des électrodes d'allumage et détection flamme ▶ Contrôler le transformateur d'allumage
	Bobine électrovanne gaz en panne	▶ Contrôler les bobines électrovanne gaz
	Appareillage électronique en panne	▶ Contrôler le fusible de l'appareillage électronique ▶ Remplacer l'appareillage électronique
	Polarité d'alimentation électrique	▶ Contrôler phase – neutre - terre
	L'appareillage électronique ne se débloque pas	▶ Appareillage électronique en panne
Le générateur fonctionne en continu sans atteindre la température demandée		▶ La puissance du générateur est insuffisante
	La consommation du gaz est inférieure à celle nominale	▶ Contrôler la pression du gaz et le diamètre des injecteurs



38057 PERGINE VALSUGANA (TRENTO) ITALY

Viale dell'Industria, 19

tel. (0461) 53 16 76 fax (0461) 51 24 32

www.tecnoclimaspa.com

tecnoclima@tecnoclimaspa.com

Cod. 326-FR-MN
Rév.06_02/14

L'Entreprise travaille au perfectionnement constant de toute sa production: les caractéristiques esthétiques et dimensionnelles, les données techniques, les équipements et les accessoires peuvent donc subir des modifications.